Ročník/Volume 6, Vydání/Issue 45, 15. ledna/15th January 2019

sunny canadian international school newsletter

Aktivní advent a spousta radosti

Představa poklidné vánoční atmosféry nás naplní lehkým pousmáním. Vždyť právě v adventním čase to v SCIS doslova vře. Vrcholí přípravy na společné vánoční koncerty mateřské školy a 1. stupně ZŠ i společný koncert 2. stupně a gymnázia. Škola se stává místem setkávání s odbornou i laickou veřejností, rozjíždí se kola jednotlivých soutěží a olympiád, žáci se svědomitě připravují, aby do nového roku vstoupili s výbornými akademickými výsledky.

Zejména žáci 9. ročníků a 4. ročníků gymnázia si uvědomují důležitost roku 2019 v jejich budoucím směřování. Deváťáky jistě povzbudily výsledky podzimního SCIO testování, ve kterém se naše škola zařadila mezi 10 % nejúspěšnějších testovaných škol v republice, a to jak v matematice, tak v českém jazyce.

Studium v Sunny nepřináší jen akademické úspěchy, ale v rámci plánovaných exkurzí a třídních akcí žáci poznávají svět v reálné podobě, mohou aplikovat teoretické poznatky v praxi, rozvíjí své klíčové kompetence a v neposlední řadě dochází i ke stmelování třídních kolektivů. Takových příležitostí bylo v uplynulých dvou měsících opravdu dostatek.

Vánoční období přináší i zamyšlení nad těmi, kterým život nadělil i mnohé starosti. Naše škola se snaží přinést jim trochu radosti a v rámci dobročinných akcí jsme potěšili děti z Dětského centra Strančice nebo vážně nemocné děti v projektu fond Sidius. Díky projektu Ježíškova vnoučata jsme splnili vánoční přání panu Beranovi z domova pro seniory v Mlékovicích, který si v doprovodu dalších dvou babiček užil vánoční koncert našich dětí.

V lednovém vydání se dozvíte spoustu dalších zajímavostí o konaných akcích, projektech a setkáních v Sunny Canadian International School.

Přejeme Vám příjemné čtení a hladký vstup do nového roku 2019.

Mgr. Helena Švandová
Zástupkyně ředitele ZŠ pro 2. stupeň
Vice Principal for 2nd Stage ES
Šéfredaktorka SCNL / SCNL Editor in Chief

Active Advent Time and Lots of Joy

The idea of a peaceful Christmas atmosphere fills us all with a welcoming smile. However, rather than calm down, Sunny Canadian revs up during Advent time, as we have the culmination of the preparations for the Christmas concerts of the kindergarten and 1st stage of elementary school, as well as the concerts of the 2nd stage and high school. Additionally, the school becomes a meeting point for both the professional and non-professional public, the rounds of individual competitions and the Olympiads all start, and our students are consciously preparing to enter the new year with excellent academic results.

In particular, students of Gr. 9 and 4G4 are aware of the importance of their future courses in 2019. Grade 9 students are certainly encouraged by the results of the autumn SCIO testing, in which our school ranked among the top 10% of the most successfully tested schools in the Republic, both in mathematics and in the Czech language.

Studying in Sunny not only brings academic achievements, but in the context of planned excursions and class events, students are in touch with the real world, applying their theoretical knowledge in practice, developing their key competencies, and building team spirit. There were many such opportunities in the past two months.

Christmas time also reflects on those whose lives have given way to too many worries. Our school tries to bring them some joy, and in our charity projects we delighted the children from the Strančice Children's Center and the seriously ill children in the Sidius Fund project. Thanks to the project of Jesus' grandchildren, we fulfilled the Christmas wish of Mr. Beran from the senior house in Mlekovice who, accompanied by two grandmothers, enjoyed our Christmas concert.

In our January issue, you will learn a lot about other events, projects and meetings at Sunny Canadian International School.

We wish you pleasant reading and a smooth entry into the new year, 2019.

Deváťáci opět zazářili v Národním testování

Sunny Canadian International School je ojedinělá vzdělávací instituce, která naplňuje cíle předepsané pro české základní a střední vzdělávání, na 2. stupni základní školy jsou vybrané předměty, například matematika, ICT a Science vyučovány také podle mezinárodních standardů CAIE (Cambridge Assesment International Education).

Oba školní vzdělávací programy vychází ze samotného poslání Sunny Canadian International School, jež je školou, která si klade za cíl vést své žáky k otevřenému smýšlení a zodpovědnosti, etnické toleranci a díky své široké jazykové vybavenosti je inspiruje k dosahování vynikajících akademických výsledků a úspěšné seberealizaci.

Naplňování cílů obou vzdělávacích programů je náročný proces vyžadující maximální spolupráci českých a zahraničních učitelů, ale hlavně vysokou míru profesionality pedagogů, kteří se snaží rozvíjet silné stránky žáků, podporovat jejich seberozvoj a motivovaci ke vzdělávání.

O tom, jak se daří cíle školního vzdělávacího programu naplňovat, svědčí i výsledky projektu Národního testování 9. tříd společnosti Scio, do kterého se naše škola pravidelně zapojuje. SCIO testování proběhlo v první polovině listopadu a zúčastnilo se ho přes 18 000 žáků z 560 škol z celé České republiky. Žáci byli podrobeni testu z českého jazyka, matematiky a z obecných studijních předpokladů.

Zatímco vloni jsme se výsledky dosaženými v českém jazyce zařadili k 20 % a v matematice k 10 % nejúspěšnějších testovaných škol v republice, letošní výsledky nás posunuly zase o kousek dál.

Výsledky dosaženými v matematice jsme se zařadili opět k 10 % nejúspěšnějších škol v testování, žáci excelovali v oblastech číslo a proměnná, geometrie v prostoru a rovině, závislosti, vztahy a práce s daty. Bravurně řeší i nestandardní aplikační úlohy a problémy.

Stejného úspěchu, zařazení k 10 % nejúspěšnějších škol, jsme letos dosáhli i v českém jazyce, kdy naši žáci dosáhli výborných výsledků ve všech důležitých oblastech jazyka – mluvnice, sloh a komunikace, literatura a čtenářská gramotnost.

Nejvyšší percentil úspěšnosti v celorepublikovém měřítku v českém jazyce i matematice získal Nikita Zinčenko (IX. B), žák Jakub Strnad (XI. B) získal nejvyšší percentil úspěšnosti v obecných studijních předpokladech.V celkovém hodnocení více jak polovina našich žáků 9. ročníku předstihla průměrnou úspěšnost žáků víceletých gymnázií. Tato čísla nás naplňují nesmírnou radostí a pýchou, ale také poukazují na fakt, že naši učitelé velmi dobře zacházejí se studijním potenciálem svých žáků a že naši žáci zvládají úspěšně naplňovat obě kurikula – české i cambridgeské.

Našim deváťákům gratulujeme a věříme, že stejně úspěšní budou i u přijímacích zkoušek na střední školy.

Velké uznání patří i paní zástupkyni a učitelům, kteří svou obětavou a profesionální prací rozvíjí své žáky nejen po stránce akademické, ale vybavují je i kompetencemi nezbytnými pro jejich osobní rozvoj a uplatnění ve společnosti.

Ing. Jitka Stiles, Ph.D.
Ředitelka pro MŠ, ZŠ a Gymnázium / Kindergarten, Elementary School and High School Principal

Mgr. Helena Švandová
Zástupkyně ředitele ZŠ pro 2. stupeň
Vice Principal for 2nd Stage ES
Šéfredaktorka SCNL / SCNL Editor in Chief

Students from Grade 9 Were Sucessful in National Testing Again

The Sunny Canadian International School is an unique educational institution that fulfills the goals of Czech primary and secondary education. From the 2nd stage some subjects such as mathematics, ICT and Science are also taught according to CAIE (Cambridge Assessment International Education) standards.

Both school educational programs are based on the mission of the Sunny Canadian International School – we are a school that leads its students to open minds and responsibility, ethnic tolerance and thanks, to the wide range of language skills it inspires them to achieve, excellent academic results and successful self-realization.

The fulfillment of the goals of both educational programs is a demanding process requiring maximum cooperation of Czech and foreign teachers, but also a high degree of professionalism of teachers who try to develop pupils' strengths, support their self-development and motivation for education.

The results of the Scio National Testing of Grade 9 students, to which our school is regularly involved, also demonstrate the success of the school curriculum. SCIO testing took place in the first half of November and was attended by over 18,000 pupils from 560 schools across the Czech Republic. Pupils tested in the Czech language, mathematics and general study assumptions.

While last year we were among 20% of the most successful schools in Czech language and among 10% of the most successful schools (tested in the Czech Republic), this year our results were even better.

The results achieved in mathematics were again among 10% of the most successful schools in testing, our studenst were excelent in the number and variable areas, geometry in space and plane, dependence, relationships, and data handling. Our students perfectly solved non-standard application tasks and problems.

We have achieved the same success in the Czech language this year top 10%, when our pupils had excellent results in all important areas of language - grammar, style and communication, literature and reading literacy.

The highest percentile of success in the nationwide scale was acquired by Nikita Zinčenko (IX.B) in Czech as well as mathematics, and Jakub Strnad (XI.B) gained the highest percentile of success in general study assumptions. Overall, more than half of our 9th grade students were better than the average success rate of pupils in multi-year grammar schools. These figures fill us with immense joy and pride, but also point to the fact that our teachers work very well with the learning potential of their pupils and that our pupils manage to successfully fulfill both curricula - Czech and Cambridge.

Congratulations to our ninth-graders and we believe that they will be equally successful at entrance examinations to secondary schools.

Great appreciation also belongs to vice principal and teachers who, through their dedicated and professional work, develop their pupils not only from the academic point of view, but equip them with the competencies necessary for their personal development and success in society.

Škola: **IJKY**
Název: **Sunny Canadian IS-ZŠ a Gymnázium, s.r.o., Straková 522**
Obec: **Jesenice - Osnice**

NÁRODNÍ TESTOVÁNÍ 2018/2019 - 9. ROČNÍK

ČESKÝ JAZYK

Výsledky dosaženými v českém jazyce patří vaše škola mezi 10 % nejúspěšnějších škol v testování.

Hodnocení podle částí testu

Z hodnocení tematické části testu vyplývá, že výsledky vašich žáků byly
výborné v částech:
· mluvnice
· sloh a komunikace
· literatura a čtenářská gramotnost

Z hodnocení dovednostní části testu vyplývá, že výsledky vašich žáků byly
výborné v částech:
· znalosti
· posouzení
· interpretace

Využití studijního potenciálu

Porovnáním výsledků testu z českého jazyka s výsledky testu OSP jsme zjistili, že ve vaší škole je studijní potenciál žáků v českém jazyce využíván dobře. Výsledky žáků jsou na vyšší úrovni, než jaká odpovídá úrovni jejich studijních předpokladů, učitelé s ním zřejmě velmi dobře zacházejí a žáci pracují nad svoje možnosti.

MATEMATIKA

Výsledky dosaženými v matematice patří vaše škola mezi 10 % nejúspěšnějších škol v testování.

Hodnocení podle částí testu

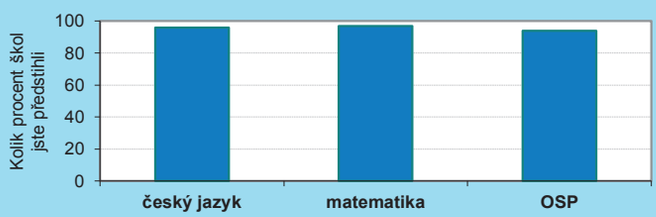
Z hodnocení tematické části testu vyplývá, že výsledky vašich žáků byly
výborné v částech:
· číslo a proměnná
· geometrie v rovině a prostoru
· závislosti, vztahy a práce s daty
· nestandardní aplikační úlohy a problémy

Z hodnocení dovednostní části testu vyplývá, že výsledky vašich žáků byly
výborné v částech:
· znalosti
· porozumění
· aplikace

Využití studijního potenciálu

Porovnáním výsledků testu z matematiky s výsledky testu OSP jsme zjistili, že ve vaší škole je studijní potenciál žáků v matematice využíván dobře. Výsledky žáků jsou na vyšší úrovni, než jaká odpovídá úrovni jejich studijních předpokladů, učitelé s ním zřejmě velmi dobře zacházejí a žáci pracují nad svoje možnosti.

Jak si stojíme mezi ostatními?
Relativní postavení školy



Jak výsledky správně pochopit a využívat?

- Zjistěte z výsledků, čím se může škola pochlubit a na čem by mohla zapracovat.
- Při čtení výsledků berte v úvahu specifické podmínky vaší školy.
- Výsledky doplňte i dalšími informacemi o žácích a třídách a stále s nimi pracujte.

Podrobné výsledky všech testů i jednotlivých tříd obsahuje analytická část zprávy.

Poslední školní rok

Vážení rodiče, milí žáci,

přejeme Vám radostný a úspěšný nový rok 2019.

Každý další rok přináší nové příležitosti, výzvy i nevyhnutelné změny. Ani u nás ve škole tomu není jinak – dovolte nám, abychom Vám touto cestou oznámili, že tento školní rok bude v Sunny Canadian International School naším posledním. Nebylo to lehké rozhodnutí – strávili jsme zde krásných a úspěšných 8 let. Domníváme se ale, že již nadešel čas, abychom se my i škola vydali každý svou cestou.

Práce s Vašimi dětmi nám přinesla spoustu radosti a inspirace – každý den nás překvapovaly svojí energií, šikovností, svým potenciálem. Po dobu osmi let jsme je viděli růst. Děti, které nastupovaly v roce 2011 do první třídy, když jsme ve SCIS začínali, téměř končí druhý stupeň. A ti žáci, kteří v roce 2011 končili první stupeň, nyní maturují a stojí na prahu dospělosti. Je to výborný pocit! Jsme hrdí na to, čeho jsme dosáhli díky úzké spolupráci nás všech - našeho skvělého týmu učitelů, šikovných žáků, chápajících rodičů, za pomoci ostatních zaměstnanců, jakož i externích partnerů v České republice i v zahraničí.

Chtěli bychom Vám poděkovat za Vaši mnoholetou podporu a přízeň a přejeme Vám do budoucnosti všechno nejlepší.

S úctou

Jitka Stiles a Ron Stiles

Last School Year

Dear Parents, dear students,

Happy New Yew and all the best to you and your families in 2019!

Every new year brings new opportunities, challenges and inevitable change. For all of us here at Sunny Canadian International School it is no different - in particular the Director Mr. Ron Stiles and I have independently decided that this school year will be our last and have submitted our resignations. It was not an easy decision. Come June, 2019, we will have completed an amazing and successful eight years here, but the time has come for us and Sunny to go our separate ways.

Working with you and your great children have given us a lot of joy and inspiration - every day we were impressed by their energy, skills, and potential. We have seen many of them grow for 8 years - those who started in Grade 1 in 2011 when we started in SCIS, now almost end in the second stage and those students who finished the first stage in 2011 are now graduating and standing on the threshold of their adulthood. It is a great feeling, and we are proud of what we all have achieved by our close cooperation and collaboration – our great team of educators, student body, understanding parents, support staff, as well as our external partners locally and abroad.

We would like to thank all of you for your kind support and goodwill over the years, and wish you all the best in the future!

Respectfully yours,

Jitka Stiles and Ron Stiles

Jaký je rozdíl mezi vzdělávacími systémy CIE (Cambridge International Examinations) a IB (International Baccalaureate)?

International Baccalaureate (IB) Programy:
Primary Years Programme (PYP 3-12 years)
Middle Years Programme (MYP 11-16 years)
IB Diploma Program (DP 16-19 years)

Cambridge International Examinations (CIE) Programy:
Cambridge Primary (5-11 let)
Cambridge Secondary 1 (11-14 let)
Cambridge Secondary 2 (IGCSE 14-16 let)
Cambridge Advanced (A/AS úroveň 16-19 let)

Pokud jste někdy měli pocit, že se v informacích o těchto programech nevyznáte, přinášíme stručné vysvětlení.

Když si do vyhledávače Google zadáte příslušné názvy, najdete asi 155.000 výsledků. Dále v tomto článku uvádím některé užitečné odkazy, které by vám mohly pomoci. Ale napřed bych vám rád vysvětlil, jak to vidím já. Uvažujete-li o tom, že svým dětem poskytnete mezinárodní vzdělání, je dobré vědět, že oba typy těchto vzdělávacích systémů, tedy jak IB, tak IGSCE, mají kvalitní učební osnovy a všechno potřebné k zajištění solidního vzdělávacího základu.

Naposledy jsem pracoval v mezinárodní škole v čínském městě Nanjing, která patřila mezi tzv. IB World Schools. Byla to úplně první škola v Číně, na které se daly skládat mezinárodní maturitní zkoušky IB. Nabízela všechny 3 programy již od věku 3 let. Předtím jsem pracoval v British School zde v České republice, která nabízela zkoušky typu IGCSE i IB (tedy jen v angličtině, přesto výsledky byly smíšené). Tato kombinace je vcelku běžná, není však kompatibilní s naším zaměřením na dvojjazyčné vzdělávání, kdy chceme nabízet i českou verzi maturitní zkoušky. Proto pro nás byl nejlepší volbou program CIE, a to z následujících důvodů:

• program CIE je oproti programu IB starší (150 vs. 48 let) a zkouška je široce uznávána univerzitami po celém světě (150 vs. 90 zemí)

• program CIE je podobný systému Alberta Education v tom, že kurikulum je úzce spojeno s hodnocením

• charakteristickým znakem kurikula u programu CIE je jeho strukturovanější rámec, díky kterému ho školy snadněji zavádějí, a více odpovídá české maturitě
• program IB vyžaduje větší množství investovaného času i peněz na vzdělávání učitelů, rozvoj studijních programů a jejich správu

• program CIE nabízí po dvou letech studia zkoušku IGSCE, zatímco program IB nic podobného neumožňuje

• program IB Diploma Programme (IB DP) je dost těžký pro studenty a učitele i v rámci vzdělávání pouze v jednom jazyce, také jeho zavádění je náročné. Vezmeme-li v úvahu náročnost tohoto anglického programu a současně požadavky na českou maturitu, v týdenním rozvrhu není prostě možné časově zvládnout oboje, takže výsledkem by pak byly kompromisy na obou stranách.

• program IB DP vyžaduje splnit tyto 3 části:
• Teorie znalostí – studenti zde obhajují podstatu svých znalostí - jak opravdu znají to, co tvrdí, že vědí
• Esej – nezávislá, samostatně vypracovaná práce v rozsahu 4000 slov
• Kreativita, aktivita, služba (CAS) - studenti vypracují projekt v rámci těchto tří pojetí

a dále jeden kurz z těchto šesti tematických skupin:
• Studium jazyka a literatury
• Osvojování jazyka
• Člověk a společnost
• Přírodní vědy
• Matematika
• Umění
• Přední světové university jako Oxford a Cambridge vyžadují zkoušky Cambridge International AS/A Level, ale mnoho amerických a kanadských vysokých škol a univerzit přijímá studenty, kteří mají pět zkoušek IGCSE od úrovně C a výše. Pokud se vaše dítě chystá na jakoukoli vysokou školu, doporučuji důkladně si prostudovat vstupní požadavky jednotlivých univerzit na jejich webových stránkách.

• V programu IB jsou součástí osnov dobrovolnické práce a různé výlety (CAS). Tento apekt IB DP velmi oceňujeme, zvolili jsme však možnost nabídnout místo něj program Ceny vévody z Edinburghu.

Abychom to shrnuli, jak program CIE, tak program IB mají přísné osnovy a kromě písemných zkoušek používají i další metody hodnocení - ústní prezentace, výzkumné práce, praktická cvičení a nezávislé projekty. Oba programy připravují studenty na vysoké školy po celém světě. Program CIE je však podle mého názoru vhodnější pro naše bilingvní vzdělávání a lépe vyhovuje našim podmínkám, kdy naši studenti skládají také českou maturitní zkoušku.

Další informace lze nalézt na adresách:

Mezinárodní zkoušky Cambridge
http://www.cie.org.uk/Images/122564-cambridge-recognition-brochure.pdf
www.cie.org.uk

Mgr. Ron Stiles
Generální ředitel /
Academic Director

What is The Difference Between Cambridge International Examinations (CIE) and the International Baccalaureate (IB)?

International Baccalaureate (IB) Programy:
Primary Years Programme (PYP 3-12 years)
Middle Years Programme (MYP 11-16 years)
IB Diploma Program (DP 16-19 years)

Cambridge International Examinations (CIE) Programy:
Cambridge Primary (5-11 let)
Cambridge Secondary 1 (11-14 let)
Cambridge Secondary 2 (IGCSE 14-16 let)
Cambridge Advanced (A/AS úroveň 16-19 let)

If you have been wondering about this, you can feel comfortable knowing that you are not alone. In fact, when you Google search this title, you get about 155,000 results, while other similar searches reveal millions! I will reference some of them here, but without taking up too much time, I would like to quickly explain the matter from my perspective. As you consider the possibility of an international education for your child, understand that both the IB and Cambridge curricula have all the components needed to provide a solid educational foundation.

My last school was the first IB World School in China, Nanjing International School, offering all 3 programs from age 3; and before that I worked at a British school here in the Czech Republic offering International General Certificates of Secondary Education (IGCSEs) and the IB Diploma in English only, yet having mixed results. This appears to be a common combination, however this is not compatible with our focus on bilingual education and commitment to offer the Czech Maturita.

Given this frame of reference, CIE was our best choice for us for the following reasons:

CIE is older (150 vs. 48 years) and more widely recognized by universities (150 vs. 90 countries) than IB.

• CIE is similar to Alberta Education, in that the curriculum is closely aligned with the assessment.

• CIE is considered to have a more structured framework, a characteristic for curricula which makes it easier for schools to implement and closely matches the Czech Maturita.

• IB is a pedagogical framework requiring a larger investment of time and money for teacher training, curriculum development and administration.

• CIE offers IGCSEs after two years of Cambridge Secondary 2 study, while the IB does not.

• The IB Diploma Programme (DP) is difficult enough on students and teachers delivering education in one language and complicated to implement. The demanding workload in English combined with the demands of the Czech Maturita does not allow sufficient time in the weekly schedule for either, and in fact, may compromise both.

• The IB DP is achieved through completing three required components:
• Theory of knowledge, in which students reflect on the nature of knowledge and on how we know what we claim to know.
• The extended essay, which is an independent, self-directed piece of research, finishing with a 4,000-word paper.
• Creativity, activity, service (CAS), in which students complete a project related to those three concepts.
and one course from each of six subject groups (6 leaving exams):
• Studies in language and literature
• Language acquisition
• Individuals and societies
• Sciences
• Mathematics
• The arts.

• Top universities in the world, such as Oxford or Cambridge, require Cambridge International AS and A Levels, but many US and Canadian colleges and universities will accept learners with five Cambridge IGCSEs at grade C or above. If your child is heading for any university you should research entry requirements on the university's website.

• IB DP weaves in volunteer work and trips as part of the curriculum (CAS). We value this aspect of the DP, but choose to offer the prestigious Duke of Edinburgh Award, instead.

To summarize, both CIE and IB have rigorous curricula and a variety of assessment methods beyond written examinations, such as oral presentations, research papers, practical exercises and independent projects. Both programs prepare students for university and are well-regarded by leading universities across the world. CIE is simply a better fit for our bilingual school dedicated to deliver the Czech Maturita as well.

Further information can be found at:

Cambridge International Examinations
http://www.cie.org.uk/Images/122564-cambridge-recognition-brochure.pdf
www.cie.org.uk

CAMBRIDGE
International Examinations

Cambridge International School

Výkonný ředitel Mezinárodní ceny vévody z Edinburghu předal studentům bronzové a stříbrné certifikáty

V říjnu Canadian International School přivítala pana Dr. Tomáše Vokáče, výkonného ředitele Mezinárodní ceny vévody z Edinburghu (www.dofe.cz) v České republice. Pan Vokáč předal na studentském shromáždění stříbrné a bronzové certifikáty studentům, kteří byli v loňském roce úspěšně zapojeni do tohoto prestižního programu.

Všem oceněným studentům gratulujeme a doufáme, že jejich cesta postupně povede až ke zlatému certifikátu této mezinárodní ceny. Rovněž bych moc rád poděkoval i učitelům, bez jejichž úsilí by se realizace programu neobešla: Michaele Kašparové, Nicky Millarovi, Petru Barannikovi, Lauren Barta, Michalu Sváčkovi, Pavlu Oškrkanému a Ivaně Skálové.

Executive Director of Duke of Edinburgh International Awards Bronze and Silver Certificates

In October we welcomed Dr. Tomáš Vokáč, the Executive Director of the Duke of Edinburgh International Awards in the Czech Republic (www.dofe.cz). Mr. Vokáč personally presented bronze and silver level certificates to CIS recipients of the Duke of Edinburgh International Award: students who successfully met the requirements of this prestigious programme last year. We would like to congratulate all recipients and we truly hope that our students carry on working towards the gold certificate, the top achievement of this leading youth award. We would also like to thank our excellent teachers for their involvement last year – Michaela Kašparová, Nicky Millar, Petr Barannikov, Lauren Barta, Pavel Oškrkaný, Michal Sváček and Ivana Skálová.

Mgr. Ron Stiles
Generální ředitel /
Academic Director

Pracovní snídaně s Mezinárodní cenou vévody z Edinburghu na britské ambasádě

V úterý 13. listopadu se na britském velvyslanectví v Praze opět konala pracovní snídaně pro podporovatele celosvětového mezinárodního bohulibého dobročinného programu Mezinárodní cena vévody z Edingburghu (DofE). Velké poděkování patří panu velvyslanci Nickovi Archerovi, který laskavě umožnil tuto akci na velvyslanectví uskutečnit.

Byli jsme poctěni, že naše škola, jejíž žáci se programu DofE také účastní, byla na akci již potřetí rovněž pozvána. Vedení školy letos doprovázel pan učitel Nicky Millar, jeden ze školních vedoucích programu. Na velvyslanectví se nám představili noví držitelé zlatých certifikátů DofE a podělili se s námi o zážitky a životní zkušenosti, které díky nim získali. Zároveň jsme byli seznámeni s vývojem programu DofE v letech 2015-2018. V roce 2018 se programu DofE zúčastnilo celkem 4200 studentů ze 195 vzdělávacích institucí z celé České republiky. Je to výrazný nárůst oproti roku 2015, kdy to bylo 1204 žáků z 93 vzdělávacích institucí. Očekává se další nárůst – v roce 2021 by to mohlo být až 11 000 účastníků.

Děkujeme všem našim účastníkům tohoto programu, stávajícím vedoucím skupin a těšíme se na dalších osm nových učitelů, kteří na začátku prosince absolvovali školení pro vedoucí skupin.

Duke of Edinburgh's International Award Breakfast at the British Embassy

On Tuesday 13 November the British Embassy in Prague hosted a working breakfast for leaders of the Duke of Edinburgh International Award (D of E). A big thank you to British Ambassador Nick Archer for organizing this event.

As a school whose students participate in the Duke of Edinburgh programme, we were honored to be invited. Canadian International School management was accompanied by D of E Group Leader Nicholas Millar. New Gold D of E certificate holders presented and shared with us the life experiences they had gained. At the same time, we got the numbers of the development of D of E in the years 2015-2018. In 2018 a total of 4,200 students from 195 educational institutions across the Czech Republic participated in D of E. This is a huge increase compared to 2015 when it was 1204 pupils from 93 schools. Another increase is expected - in 2021 it could be up to 11,000 participants.

We thank all of our participants in this program, our team leaders, and we are looking forward to the next eight new teachers who have been training for group leaders at the beginning of December.

Mgr. Ron Stiles
Generální ředitel /
Academic Director

Pomáhat je správné

Děkuji všem, kteří jste přispěli sbírkou do Charitativního bazárku, který pořádáme každý rok v listopadu. Tuto sbírku jsem osobně doručil panu řediteli Dětského centra Strančice MUDr. Pavlu Biskupovi. V lednu opět podpoříme také Kliniku popáleninové medicíny na Královských Vinohradech, a to nákupem dárků pro její malé pacienty. Tyto dárky zaplatíme z peněz získaných během našich každoročních vánočních trhů.

Filantropii považujeme za velice důležitou – děti se jí učí napříč celou školou různými způsoby a pomocí různých programů (např. DofE nebo 72 hodin dobrovolnictví).

Mgr. Ron Stiles
Generální ředitel /
Academic Director

Helping is a Part of Who We Are

Thank you to all of you who contributed items to the annual SCIS Charity Bazaar that we hold in November. I personally delivered toys, clothes, books and cash to the Director of the Burns Children's Center in Strančice, MUDr. Pavel Biskup. We also support the Burn Clinic in Královské Vinohrady by buying gifts for its small patients. We plan to pay for these gifts from the money earned during our annual Christmas markets and deliver them to children in January.

We consider philanthropy to be very important – children of all ages learn it in different ways and through different programs (eg DofE, or 24 hours Volunteering) offered here at SCIS.

Konference Školství 2019 – plány a výhled do budoucna

V rámci profesního vývoje, aby člověk držel krok s plány MŠMT, jsem se dne 15. 11. 2018 se svými kolegyněmi Mgr. Švandovou a Bc. Novotnou, MA zúčastnila konference Školství 2019 pořádané Unií zaměstnavatelských svazů. O aktuální situaci ve školství hovořil ministr školství Robert Plaga. Dalšími projednávanými tématy byly reforma financování regionálního školství (Mgr. Václav Pícl, náměstek pro řízení sekce vzdělávání MŠMT), platy učitelů (Ing. František Dobšík, předseda Českomoravského svazu pracovníků školství), problematika inkluze (PaedDr. Jiří Pilař, Asociace speciálních pedagogů) a další aktuální témata českého školství (Ing. Jiří Zajíček, předseda Unie školských asociací). Hovořilo se také o aktualizaci rámcového vzdělávacího programu (RVP). Hodinovou přednášku na konferenci měl i pan poslanec Václav Klaus ml. O lidech s psychickými problémy kolem nás pohovořil psychiatr MUDr. Radkin Honzák.

Během konference jsme měly příležitost diskutovat s kolegyněmi a kolegy z jiných škol, inspirovat se jejich cestami v řízení škol a podělit se o úspěchy naší školy. Z konference jsme odcházely s rozšířeným povědomím o aktuálním dění v oblasti českého školství a s mnohými úvahami k zamyšlení.

Ing. Jitka Stiles, Ph.D.
Ředitelka pro MŠ,
ZŠ a Gymnázium /
Kindergarten,
Elementary School
and High School Principal

Conference Education 2019 – Plans and Views for the Future

To keep up with the plans of the Ministry of Education, Youth and Sports, on 15 November 2018, with my colleagues Mgr. Švandová and Bc. Novotná, I MA attended the Education 2019 Conference organized by the Union of Employers' Unions. The current situation in education was discussed by Minister of Education Robert Plaga. Other topics were the reform of the financing of regional education (Mgr. Václav Pícl, Deputy for the Management of the Education Section of the Ministry of Education, Youth and Sports), salaries of teachers (František Dobšík, Chairman of the Czech-Moravian Association of Education Staff), inclusion issues (Jiří Pilař, Association of Special Teachers) and other important educational topics (Jiří Zajíček, President of the Union of School Associations). Speakers also spoke about updating the Framework Educational Programme. We also could listen to Václav Klaus junior – a Member of Parliament, who introduced us his ideas – he is against the 8-year high schools and the same entrance examination to secondary schools. At the same time he would simplify Czech maturita. The psychiatrist MUDr. Radkin Honzák talked about people with psychological problems around us.

During the conference, we had the opportunity to discuss different educational issues with colleagues from other schools, be inspired by their ways of school management and could share the success of our school. We left the conference with widespread awareness of the current developments in Czech education and with many ideas to think about.

Celostátní konference Národního ústavu pro další vzdělávání „Cesta ke svobodě a demokracii“ v Senátu

Dne 20. listopadu 2018 jsem se zúčastnila celostátní konference NIDV pro pedagogické pracovníky „Cesta ke svobodě a demokracii“ v Senátu ČR. Tato konference byla neskutečně zajímavá – mezi řečníky bylo mnoho inspirativních osobností. Bývalý ministr zahraničí ČR a zakladatel Diplomatické akademie, JUDr. Cyril Svoboda, hovořil o principech, mezích a možnostech české zahraniční politiky – zejména o Evropské unii a v současné době velmi aktuální problematice brexitu. JUDr. Cyril Svoboda v současné době řídí Diplomatickou akademii a zároveň přednáší na různých vysokých školách o bezpečnostní domácí a zahraniční politice, EU a diplomacii. O problémech demokratického vývoje našeho státu hovořila profesorka Vladimíra Dvořáková – známá z kauzy plzeňských práv, nyní přednášející na VŠE. Další mluvčí byla poslankyně Evropského parlamentu Michaela Šojdrová, které se věnovala zejména problémům dezinformací a tzv. fake news. Také nás seznámila s nejrůznějšími evropskými programy pro mladé lidi – doufáme, že některých z nich (např. Erasmus, DiscoverEU) se zúčastní i naši žáci a učitelé.

Ing. Jitka Stiles, Ph.D.
Ředitelka pro MŠ, ZŠ a Gymnázium / Kindergarten, Elementary School and High School Principal

National Institute for Further Education „The Journey to Freedom and Democracy“ in the Senate of the Czech Republic

On November 20, 2018, I participated in the nationwide NIDV conference for pedagogical staff „The Road to Freedom and Democracy“ in the Senate of the Czech Republic. This conference was incredibly interesting - there were many inspiring personalities among the speakers. Former Czech Foreign Minister and Founder of the Diplomatic Academy, JUDr. Cyril Svoboda, talked about the principles, limits and possibilities of Czech foreign policy - especially about the European Union and Brexit. JUDr. Cyril Svoboda currently runs the Diplomatic Academy and at the same time lectures at various universities about security, domestic and foreign policy, EU and diplomacy. Professor Vladimira Dvorakova - known from the Pilsen Faculty of Law case, now lecturing at VŠE – spoke about the problems of the democratic development of our state. Another speaker was a member of European parliament Mrs. Šojdrová, who was particularly concerned with misinformation and so-called fake news. She also introduced to us various European programs for young people (Erasmus, DiscoverEU) – we hope that our students and teachers will participate in some of them.

Pražská konference TEDx

Počátkem listopadu se konala konference TEDx Prague 2018 s podtitulem Kotrmelce, které se zúčastnilo také vedení naší školy a někteří naši rodiče. (www.tedxprague.cz).

TED (původní zkratka tří slov „Technology, Entertainment, Design“ nověji vykládaná jako „Thinkers, Enablers, Doers“) je platforma postavená na sdílení zajímavých a podnětných myšlenek (ideas worth spreading). Vznikla roce 1984, od roku 1990 se každoročně pořádá konference TEDx. Od roku 2009 je možné bezplatně získat licenci a uspořádat vlastní lokální konferenci. Základní zkratka TEDx je pak doplněna o místo konání (TEDxPrague, TEDxBrussels, atd.) – během prvních tří let proběhlo více než 5000 setkání po celém světě. Ve světě se konalo v průměru pět akcí TEDx denně, v České republice i na Slovensku několik do roka. V Praze se první konference konala v roce 2009.

Speciální část programu TEDx tvoří samostatné konference TEDxWomen a Youth@TEDx, které se v jeden den po celém světě virtuálně propojují, aby se důkladněji dotkly témat žen, mládeže a studentů.

TEDx je místem, kde se setkávají myšlenky a lidé, kterým záleží na tom, kam se svět ubírá. Na letošní pražské konferenci promluvili mimo jiné polárník a režisér Petr Horký, psychoterapeutka Nora Vlášková, filozof Ondřej Švec, investigativní novinářka Pavla Holcová, novátor energetiky Jakub Maščuch a mnozí další…

Jádrem a nejznámějším výstupem TEDu jsou tzv. TED Talks, záznamy z vystoupení, ke kterým jsou zváni hosté z různorodých oblastí vědy, techniky, umění, politiky, vzdělání, kultury či byznysu. Nejsledovanější videa dosahují několika desítek milionů zhlédnutí. Tyto TED Talks využíváme i v naší škole – nejvíce v srpnu během přípravného týdne ale také učitelé v hodinách výuky. Učitelé mají dokonce šanci poslat video z hodiny s využitím TED Talks a tím získat vstup na konferenci zdarma.

Ing. Jitka Stiles, Ph.D.
Ředitelka pro MŠ, ZŠ a Gymnázium / Kindergarten, Elementary School and High School Principal

TEDx Prague Conference

Our school management and some of our parents took part in the conference TEDx Prague 2018, entitled “Tumbles”, at the beginning of November (www.tedxprague.cz).

TED (the original three words „Technology, Entertainment, Design“) is a platform based on the sharing of interesting ideas. It was founded in 1984, and since 1990 the TEDx conference has been held every year. Since 2009, it has been possible to get a license free of charge, and organize our own local conferences. The name TEDx is then complemented by the name of the venue (TEDxPrague, TEDxBrussels, etc.). During the first three years, more than 5,000 conferences have taken place around the world. Five TEDx events are held daily all over the world, with several every year in the Czech Republic and Slovakia. The first conference in Prague took place in 2009.

A special part of the TEDx program consists of separate conferences, TEDxWomen and Youth @ TEDx, which are connected virtually around the world in order to emhasize the topics of women, youth, and students.

TEDx is a place where ideas and people who are interested in where the world is going can meet. This year in Prague we listened to many exceptional people: Arctic explorer and director Petr Horký, a psychotherapist Nora Vlášková, philosopher Ondřej Švec, investigative journalist Pavla Holcová, innovator in power engineering Jakub Maščuch, and many others.

The best known TED outputs are TED Talks – recorded talks of people from diverse fields of science, technology, art, politics, education, culture, and business. The most watched videos have tens of millions of views. We also use these TED Talks in our school - mostly in August during the preparatory week, but also during the school year – for both teachers as well as students. Teachers even have the chance to send a video from the lesson using TED Talks to get free conference access.

Projekt Kinderbanka – zlepšeme finanční gramotnost dětí

Na základě znepokojujících informací z nejnovějších evropských průzkumů, že české rodiny dnes nejsou dostatečně vybavené znalostí finančního světa, jsme se rozhodli zapojit žáky a rodiče naší školy do projektu Kinderbanka, který se zaměřuje na vzdělávání dětí v oblasti financí.

Podrobnou zprávu o výsledcích výzkumu finanční gramotnosti dospělých v zemích OECD naleznete zde: http://www.oecd.org/daf/fin/financial-education/OECD-INFE-International-Survey-of-Adult-Financial-Literacy-Competencies.pdf

Shrnutí výsledků tohoto výzkumu od Ministerstva financí ČR zde: https://www.psfv.cz/cs/pro-odborniky/mereni-urovne-financni-gramotnosti/2016/shrnuti-vysledku-mezinarodniho-mereni-ur-2988

Cílem autorů projektu je podpořit ve spolupráci se školami vzdělávací systém, který usnadní učitelům prvního stupně objasňovat dětem problematiku peněz. Kinderbanka chce nejen učit děti hodnotě peněz v reálném světě, ale také je připravovat na různé finanční situace.

Prvním krokem byl výzkum chování a potřeb našich dětí, a tak se dne 14. listopadu do SCIS dostavili tři nadšení pracovníci projektu, kteří po celý den vedli rozhovory s přihlášenými dětmi a jejich rodiči.

Při výuce finančních témat ve školách je důležitý prostor v týdenním rozvrhu hodin (obzvlášť v době kdy se na školy valí další, určitě neméně důležité, nabídky typu etická výchova, ekologická škola, zelená škola, „povinné“ vstupy do hodin s preventivními programy atd. atd.), osvícené vedení školy, které chce finanční gramotnost svých žáků zvýšit, erudovaný pedagog, který by se výuce finanční gramotnosti věnoval, a chuť žáků tomuto tématu rozumět a akceptovat ho jako nezbytnou znalost při přípravě do svého života.

Jsem ráda, že naše paní učitelka Mgr. Radka Horáková si již ve spolupráci s paními zástupkyněmi pro 2. stupeň a gymnázium našly prostor, kde by se dalo finanční gramotnosti více věnovat (kromě jejího ekonomického semináře na gymnáziu, který vede pro 3. a 4. ročník). Dále chystáme návštěvu pojišťovací agentury a přednášku naší paní účetní na téma daňové přiznání, brigády atp.

Těší mě, že Kinderbanka naši školu oslovila a že naši rodiče měli šanci vyjádřit svůj názor a postoj k finanční gramotnosti, a hlavně, že u setkání byly právě i děti. Jsme zvědaví, jaké výsledky výzkum přinese, a těšíme se na další spolupráci v rámci tohoto projektu. Věřím, že se zveřejněním a hlavně realizací těchto výstupů posune i postavení České republiky v informovanosti o finanční gramotnosti ve srovnání s ostatními vyspělými zeměmi světa.

Ing. Jitka Stiles, Ph.D.
Ředitelka pro MŠ, ZŠ a Gymnázium / Kindergarten, Elementary School and High School Principal

Project Kinderbanka - Let‘s Improve Financial Literacy of our Students

Based on information from the latest European surveys that Czech families are not sufficiently equipped with knowledge of the financial world today, we have decided to involve pupils and parents of our school in the Kinderbanka project, which focuses on the education of children in finance.

For a detailed report on the OECD/INFE International Survey of Adult Financial Literacy Competencies please see: http://www.oecd.org/daf/fin/financial-education/OECD-INFE-International-Survey-of-Adult-Financial-Literacy-Competencies.pdf
A summary of the results of this research from the Ministry of Finance of the Czech Republic here: https://www.psfv.cz/cs/pro-odborniky/mereni-urovne-financni-gramotnosti/2016/shrnuti-vysledku-mezinarodniho-mereni-ur-2988

The aim of the project‘s authors is to support, in cooperation with schools, an education system that will facilitate 1st stage teachers to explain to children the issue of money. Kinderbanka wants not only to teach children about the value of money in the real world but also to prepare them for different financial situations.

The first step was to research the behavior and needs of our children, so on 14 November, three young enthusiastic people from Kindrebanka came to the SCIS and had interviews with their children and their parents throughout the day.

When teaching financial topics in schools, time is important in the weekly timetable (especially when schools shold teach another, certainly not less important, topics such as ethical education, ecology, „compulsory“ preventive programs, etc.) as well as school management that wants to raise their pupils‘ financial literacy, a well-educated teacher of financial literacy, and the desire of pupils to understand and accept this subject as necessary knowledge in preparing for their lives.

I am glad that our teacher Mgr. Radka Horáková, in cooperation with Vice Principles for the Second Stage and High School, found posibility to implement financial literacy to our lessons (apart from her economic seminar at the High School for 3rd and 4th grade). We are also planning a visit of the insurance agency and a lecture of our accountant about tax returns, part-time jobs etc.

I am really happy that Kinderbanka addressed our school and that our parents had the chance to express their opinion and attitude to financial literacy, and especially that the children were at the meeting. We are curious about the results of the research and we are looking forward to further cooperation within this project. I believe that by publishing and mainly by realizing these outputs, the position of the Czech Republic in financial literacy will be shifted in comparison with other advanced countries of the world.

Sdílení zkušeností – setkání ředitelů okolních škol ve SCIS

Dne 16. listopadu jsme měli tu čest přivítat v naší škole 32 ředitelů a zástupců ředitelů z 25 základních škol ve Středočeském kraji. Podobná setkávání se konají pravidelně již od roku 2010, kdy občanské sdružení Přátelé angažovaného učení (PAU) v partnerské spolupráci s původně 11 školami začalo realizovat projekt Kooperace a konkurenceschopnost (zkrácený název Kokos). Cílem projektu bylo prohlubování pedagogických kompetencí, praktické vyzkoušení nových metod výuky, hledání nových forem interaktivity ve vyučování s pochopitelným stálým rozšiřováním a využíváním informačních a komunikačních technologií.

Původních 11 škol se postupně rozrostlo na současnou téměř třicítku a k důvodům setkávání přibylo zejména vzájemné sdílení zkušeností, pokud jde o informace o změnách ve školské legislativě, řešení nedostatku pedagogických pracovníků v okolí Prahy apod.

Někteří ředitelé okolních škol a jejich zástupci navštívili SCIS poprvé, proto jsme je po škole samozřejmě také rádi provedli. Všem se u nás velice líbilo, ocenili zejména krásnou novou budovu, světlé prostory, nádhernou knihovnu, moderní tělocvičnu i jídelnu… Rovněž si pochvalovali přátelskou atmosféru ve škole a skutečnost, že naši žáci jsou slušně vychovaní a dospělé osoby bez zaváhání při setkání na chodbách zdraví.

Děkujeme za milou a podnětnou návštěvu a těšíme se na další setkání.

Ing. Jitka Stiles, Ph.D.
Ředitelka pro MŠ, ZŠ a Gymnázium / Kindergarten, Elementary School and High School Principal

Sharing Good Practice – Meeting of School Principals from Our Neigboroughood

On November 16th, we had the honor to welcome 32 principals and vice-principals from 25 primary schools in the Central Bohemian Region. Similar meetings have been held regularly since 2010, when Friends of Engaged Learning (PAU) Association, in partnership with 11 schools, originally started to implement the Cooperation and Competitiveness project (short title Kokos). The aim of the project was strengthening pedagogical competences, practical testing of new teaching methods, searching for new forms of interactivity in the classroom, with a constant expansion and use of information and communication technologies.

The original 11 schools have gradually expanded to the nearly thirty schools there are now. The main reason for the meetings became sharing of experiences, particularly in terms of information about changes in educational legislation, solving the shortage of teaching staff in the area around Prague, etc.

Some principals and vice-principals visited SCIS for the first time, so of course we also showed them around. They enjoyed our school very much and appreciated the magnificent new building, the bright spaces, the beautiful library, the modern gym and the dining room.They also liked the friendly atmosphere at school and the fact that our pupils are well-educated and they say hello when they meet adults in the corridors.

Thanks for a nice and stimulating visit and we look forward to another meeting.

Exkurze studentů programu Učitel naživo

Sunny Canadian International School je místem pravidelného setkávání odborníků z oblasti vzdělávání. Velice rádi jsme počátkem prosince na naší škole přivítali dvanáctičlennou skupinu studentů programu Učitel naživo, vedenou PaedDr. Natašou Mazáčovou, Ph.D., která je autorkou mnoha odborných publikací z oblasti pedagogiky.

Učitel naživo je unikátní výcvik pro budoucí učitele. Součástí výcviku jsou také exkurze do jednotlivých škol. Hlavním smyslem těchto exkurzí je poskytnout studentům Učitele naživo příležitost pro poznávání různorodých koncepcí škol, způsobů práce v těchto školách, kultury škol a získání nadhledu a možnost srovnávání. Nedílnou součástí záměrů exkurze je rozvíjení dovednosti pozorování výuky a zpětné vazby, tedy posilování reflektivního pojetí.

Paní zástupkyně Helena Švandová zajistila studentům programu Učitel naživo exkurzi v Sunny Canadian International School a připravila pro ně podnětný program.

Paní Mazáčová dodává: „V hodinách, které jsme navštívili, jsme se zaměřili na metody a formy práce, interakce učitel - žák a sledování školního klimatu.

V úvodním dopoledním bloku jsme získali vhled do koncepce práce školy díky přehledné prezentaci paní Švandové, dozvěděli jsme se zajímavé informace o historii a vizi školy a podrobně jsme se seznámili s učebním plánem všech stupňů a programů ve škole. Posléze jsme absolvovali prohlídku areálu školy. To už jsme se těšili na návštěvu výuky. Dostali jsme příležitost pobýt v řadě vyučovacích hodin, také v bilingvním programu. Po následích jsme měli možnost společně reflektovat tuto výuku. Studenti se velmi aktivně zajímali o specifika práce školy a především učitelů ve výuce, specifika skupiny žáků, kteří školu navštěvují. Ve výuce jsme ocenili kvalitu výuky, otevřenost učitelů a aktivitu žáků. Exkurze na Sunny Canadian pro nás byla velmi podnětná, ze strany vedení školy kvalitně organizačně a především obsahově připravená.“

Program Učitel naživo nás velmi zaujal svým propojením teorie s praxí a velkým enthusiasmem studentů – budoucích učitelů. Moc bychom jim přáli, aby brzy našli uplanění ve školství – v práci s dětmi, která je i přes svou náročnost krásná a naplňující.

Mgr. Helena Švandová
Zástupkyně ředitele ZŠ pro 2. stupeň
Vice Principal for 2nd Stage ES
Šéfredaktorka SCNL / SCNL Editor in Chief

Excursion of the Programe Teachers Alive

On 4 December 2018 a group of students joining the program Učitel naživo took part in an excursion to SCIS as a part of their compulsory teacher training. Učitel naživo is a unique training program for future teachers. The main purpose of these excursions is to provide Student Teachers with an opportunity to learn about and the ability to compare the different concepts of schools, how to work in these schools, school culture, and gaining an insight into the profession. An integral part of the excursion‘s aims is to develop teaching and feedback observation skills, i.e. to strengthen reflective concepts.

TheVice Principal for 2nd Stage Elementary School, Helena Švandová, welcomed twelve students of this program , together with their accompanying project leader, Mrs. Nataša Mazáčová. Mrs Švandová prepared a very stimulating program for the whole excursion.

Mrs Mazáčová adds: "In the planned lessons‘ visit, we focused on methods and forms of work, teacher-student interaction and monitoring of the school climate.
In the morning, we gained an insight into the school‘s work through a clear presentation by Mrs. Švandová. We learned interesting information about the history and vision of the school and we learned in detail the curriculum of all grades and programs. Then, after the observation, we had a chance to reflect on we had observed. The teachers of the project appreciated the quality of the teaching process, the openness of SCIS teachers and the students´ participation.“

The Sunny Canadian excursion was very stimulating, well organized and above all content-driven by the school management.

Podpora vzdělávání cizinců ve školách

Již podruhé se škola stala příjemcem dotace z Rozvojového programu MŠMT Podpora vzdělávání cizinců ve školách. (č. j. MSMT-24277/2017). Díky financím z programu škola mohla nakoupit velké množství učebnic, příruček, cvičebnic, upravených textů klasických děl a další pomůcky, které mohou využít učitelé českého jazyka a ostatních předmětů vyučovaných v češtině. Další část dotace směřovala na personální podporu výuky. Zakoupené materiály a podpora jsou podle specifikace Rozvojového programu určeny primárně pro žáky ze zemí mimo EU, ale přispívají ke zvýšení kvality výuky pro všechny žáky, kteří potřebují zlepšit svou češtinu.

Nesmíme zapomenout, že přijímací zkoušky na střední školu a maturitní zkouška z češtiny, která je povinná pro všechny středoškoláky, jsou postaveny na znalostech rodilého mluvčího. Je proto velmi důležité, aby rodina, škola i sám žák vynaložili v této oblasti maximální úsilí již od začátku studia na základní škole.

PaedDr. Jana Zbirovská, Zástupkyně ředitele pro Gymnázium / Vice Principal for HS

Support of Education of Czech Language for Foreigners in SCIS

For the second time, the school has received a Grant from the Development Program of the Ministry of Education, Youth and Sports – Support for the education of foreigners in schools (No. MSMT-24277/2017). Thanks to this program, the school can buy a lot of textbooks, manuals, tutorials, modified texts of classical works and other tools that teachers of the Czech language and other teachers/native Czech speakers can use. Another part of the grant was aimed at personal support. Purchased materials and support are, as specified in the Development Program, primarily intended for pupils from non-EU countries, but they contribute to improving the quality of teaching for all pupils who need to improve their Czech.

We must not forget that entrance examinations to high school and a maturita exam in Czech, which is mandatory for all high school students, are built on the knowledge of native speakers. It is, therefore, very important that the family, the school and the students themselves make the most of their efforts in theis field from the beginning of their studies at elementary school.

Sunny Canadian Talent Awards 26. 1. 2019

Vletošním školním roce pořádá SCIS poprvé pro zájemce o studium Stipendijní den – Sunny Sunny Canadian Talent Awards, který se koná v soboru 26. 1. 2019.

Uchazeči, kteří mají zájem o studium na 2. stupni Základní školy a na Gymnáziu, se mohou na Stipendijní den přihlásit a v sobotu 26. 1. 2019 napsat test obecných studijních předpokladů, test z anglického jazyka a zahrát si únikovou hru.

Po vyhodnocení testů budou nejúspěšnější uchazeči pozváni do školy k dalšímu jednání. Podmínkami pro získání stipendia jsou: výsledky testů, studijní průměr v posledních dvou pololetích do 1,2, jazykové a jiné certifikáty, umístění v olympiádách, mimoškolní aktivity a roční příjem rodiny do 800 000,- Kč.

Zájemci se mohou přihlašovat do 24. 1. 2019 na admissions@sunnycanadian.cz

SCIS Talent Awards 26. 1. 2019

During this school year, SCIS is organizing the Sunny Canadian Talent Awards for the first time, which will take place on the 26th of January for students who are interested in a scholarship. Candidates who are interested in studying at the school for the 2nd Stage of Elementary School and in High school may apply and on Saturday, January 26th, 2019, they will write a test for the general study requirements, an English test and they will play an escape game.

After evaluating the tests, the most successful candidates will be invited to the school for further discussions. Conditions for obtaining the scholarship are: test results, study average in the last two semesters in 1.2, language and other certificates, placement in the Olympiads, out-of-school activities and an annual income of the family of up to 800 000, - CZK.
Interested candidates are eligible to apply by January 24, 2019 at admissions@sunnycanadian.cz

Mgr. Markéta Zeithammerová / Admission & PR Manager

Maturita jaro 2019

Květen a červen jsou pro studenty čtvrtého ročníku gymnázia obdobím závěrečného finiše. Skladba a výběr maturitních předmětů napovídá mnohé o budoucím směřování univerzitního studia i o silných stránkách školy. V letošním roce si v části státní maturity naši maturanti vybrali kromě povinného českého jazyka také matematiku, angličtinu a němčinu.

V přihláškách k profilové zkoušce se objevily angličtina, biologie, dějepis, ekonomie, francouzština, fyzika, chemie, geografie, matematika, občanský a společenskovědní základ, psychologie a sociologie.

Několik žáků si zvolilo i nepovinnou maturitu z angličtiny, francouzštiny a chemie. Jazykové zkoušky v této části maturity chtějí studenti nahradit certifikátem.

Přejeme všem hodně sil a úspěchů v jejich zkoušce dospělosti.

PaedDr. Jana Zbirovská,
Zástupkyně ředitele
pro Gymnázium /
Vice Principal for HS

Final Exams Spring 2019

May and June is a time of the final finish for the students in their fourth year of High School. The composition and selection of the subjects for the Final Exams tell us a lot about the future university studies and strong aspects of our school.

As part of the state exam, this year's students have chosen Mathematics, English, and German language, except for Czech language, which is mandatory.

In applications for school profile exams appeared subjects such as English language, Biology, History, Economy, French language, Physics, Chemistry, Geography, Mathematics, Social Studies, Psychology, and Sociology.

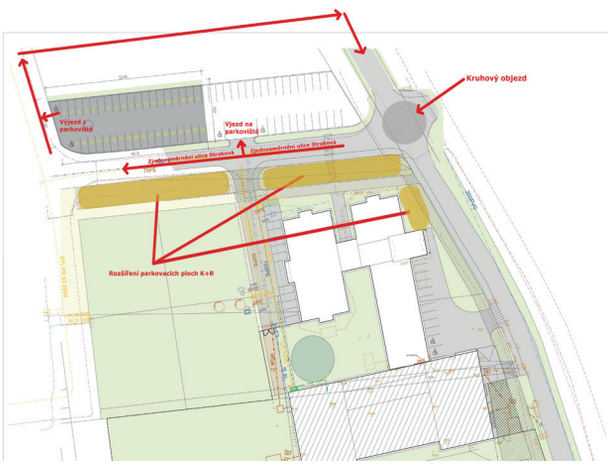
Some of the students have chosen a non-mandatory Final Exam from English, French, and Chemistry. The students want to substitute the language exams in this section of the Final exams with a certificate.

We wish everyone lots of strength and success in their exams of maturity.

Opakovaný návrh Sunny Canadian městu Jesenice na řešení dopravní situace

Jsme si plně vědomi toho, že dopravní situace v okolí školy není optimální. Z tohoto důvodu dlouhodobě jednáme s městem Jesenice ve snaze tyto problémy vyřešit. Zatím se nám podařilo zrealizovat výstavbu semaforu na křižovatce ulic Straková a Hrnčířská a instalaci zábradlí kolem chodníků u školy.

Opakovaně usilujeme i o další změny, které by bezpečnost dětí v okolí školy výrazně zvýšily. Jedná se například o zjednosměrnění ulice Straková (vjíždělo by se z ulice Hrnčířská a vyjíždělo by se v polovině pole mezi ulicí Straková a Zdiměřická či až přímo v ulici Zdiměřická, viz plán), zřízení kruhového objezdu před vjezdem



do ulice Straková (plus pásu K+R) a dalších parkovacích ploch před budovou mateřské školy a na souvisejících pozemcích. Dále prosazujeme vybudování osvětlení podél chodníku mezi obcemi Kocanda a Zdiměřice a doplnění bezpečnostních prvků (zábradlí) na křižovatce ulic Labutí a Hrnčířská.

Podle stanoviska města Jesenice však těmto změnám musí předcházet změny v územním plánu, o které již mnoho let usilujeme. Také se snažíme o odkup pozemků před mateřskou školou pro účely parkování, protože se domníváme, že to by vyřešení současné situace také výrazně urychlilo.

V nejbližší době budeme o této problematice jednat s novým jesenickým starostou panem Mgr. Smutným, tak doufáme, že se posuneme o kus dále.

Uvítáme jakoukoli součinnost rodičů při řešení tohoto problému s obcí.

Vedení školy / School Managment

Repeated Proposal of the Sunny Canadian International School to the City of Jesenice to Solve the Traffic Situation

We are fully aware that the traffic situation around the school is not optimal. For this reason, we have been dealing with the City of Jesenice for a long time in order to solve these problems. So far we have realized the construction of a traffic light at the crossroads of Strakova and Hrnčířská streets and the installation of the railings around the sidewalks near the school.

We have repeatedly asked for other changes that would greatly increase the safety of children near the school. For example: Straková Street to become one way (the entrance would be from Hrnčířská Street and the exit in the middle of the field between Straková and Zdiměřická Streets or right on Zdiměřická Street, see the plan), a new roundabout entering Strakova Street plus K + R zone and other parking places in front of the kindergarten and lights along the sidewalk between Kocanda and Zdiměřice, adding safety features / installing railing at the intersection of Labutí and Hrnčířská Streets, etc.

However, according to the opinion of the City of Jesenice, these changes must be preceded by changes in the land-use plan, which we have been seeking for many years. We also try to buy land in front of the kindergarten for parking, because we believe that this would also help in the current situation.

In the near future, we are going to discuss this issue with the new Mayor of Jesenice Mr. Smutný and we hope to move a little further.

We welcome any cooperation of parents in solving this problem with the City of Jesenice.

Jdu příkladem

Vletošním roce Sunny Canadian International School na 1. stupni ZŠ začíná vyznamenávat žáky, u kterých budou během školního roku zpozorovány skvělé charakterové vlastnosti. Tento program se nazývá „Hledání charakteru“. Je to zábavný a interaktivní způsob, jak mohou učitelé vyzdvihnout dobré charakterové vlastnosti našich žáků. Vlastnosti, na které se zaměřujeme v tomto školním roce, jsou – upřímnost, trpělivost, respekt, sebeovládání a odpovědnost.

Jména těchto žáků budou uvedena na nástěnce umístěné v přízemí vedle jídelny 1. stupně ZŠ.

Jestliže bude u žáka zaznamenána některá ze jmenovaných pěti charakterových vlastností, učitel tuto zpozorovanou vlastnost zapíše na papír a vyvěsí na zmíněnou nástěnku, aby to všichni viděli. Žák zároveň obdrží lístek, na který napíše své jméno a vhodí do tomboly. Na konci každého měsíce, jakmile se nástěnka zaplní, lístky se jmény budou z nástěnky odstraněny a předány zpět žákům, aby si je tak mohli vzít domů a podělit se o úspěch se svou rodinou. Rovněž se uskuteční losování 5–10 žáků, kteří obdrží cenu.

Tento projekt „Hledání charakteru“ žákům napomůže si všimnout těch spolužáků, kteří sice mají dobrou povahu, ale drží se spíše v pozadí. Naši žáci také budou mít možnost uvažovat o svém vlastním chování a postojích v porovnání s vyznamenanými spolužáky.

Učitelé 1. stupně ZŠ jsou velmi rádi, že mohou oficiální cestou vyzdvihnout dobré charakterové vlastnosti našich žáků. Jsme si jisti, že tento program bude mít velký úspěch!

Bc. Amy Valeš, Koordinátor pro mezinárodní studia na 1. stupni / Coordinator for International Studies for First Stage

Caught with Character

This year, Sunny Canadian's first stage will start recognizing students who are exhibiting great character traits during the school day. The program is called "Caught with Character". It's a fun and interactive way for teachers to highlight the good character students demonstrate. The characteristics we are focusing on this school year are honesty, patience, respect, self-control, and responsibility.

Students will be recognized on a bulletin board set up outside the first stage dining hall. When a student is recognized for exhibiting one of the five characteristics, a teacher will write down the good character they witnessed on a slip and post it on the bulletin board for all to see. The student will also receive a ticket to place their name into a raffle. At the end of each month, as the board will fill up, the slips will be removed from the board and passed back to the students so they can take them home and share them with their families. There will also be a raffle of 5-10 student names each month, who will receive a prize.

"Caught with Character" is being used to help recognize students who may otherwise be overlooked for their good character. Students will also have the opportunity to reflect on their own behavior and character when they see a classmate rewarded for good character.

First stage teachers are very excited to start acknowledging the good character of our students and we are sure this program will be a great success!

Adventní čas na 1. stupni ZŠ

Advent je jedno z nejkrásnějších období v roce. Je to doba radostného očekávání, přípravy na Vánoce, rozjímání a dobročinnosti. Naši žáci se svými učitelkami měli v době adventu naprosto plné ruce práce, neboť program byl bohatý, pestrý a vzrušující.

První adventní týden otevřeli prvňáci, kteří 3. prosince navštívili Divadlo Kampa a zhlédli kouzelné představení „Jak andělíček Koledníček Vánoce prožil". Dne 5. prosince následovala tradiční „Mikulášská nadílka" páťáků a osmáků, kteří s nadílkou, přestrojeni za Mikuláše, anděla a čerta, navštívili děti v MŠ a žáky 1. stupně. Jejich masky Mikuláše, andělů a čertů byly dokonalé. Pochválené děti či žáci zářili radostí a naopak pokáraní měli slzy na krajíčku a přesvědčivě slíbili poslušnost a pořádnost po celý následující rok.

Druhý adventní týden byl velmi aktivní. Od pondělí 10. prosince proběhl prodej českých knih ve spolupráci s knihkupectvím „Dvě veverky" a od středy 12. prosince prodej anglických knih ve spolupráci s nakladatelstvím Usborne. Žáci si tak mohli v klidu a v pohodlí vybrat knihu pro sebe či jako dárek pro své blízké. V úterý odpoledne se konala generální zkouška Vánočního koncertu. Žáci si zkusili svá vystoupení a zjistili, co je třeba ještě vypilovat. Slavnostní vánoční koncert, který byl vyvrcholením 100. výročí republiky, se konal ve středu odpoledne pod vedením paní učitelky Mileny Urbanové a Pavly Cohen ve vánočně vyzdobené sportovní hale za velké účasti rodičů a prarodičů. Po slavnostním přivítáním vedením školy čtvrťáci vystoupili se scénkou odehrávající se z 24. na 25. prosince během 1. světové války. Následovali druháci s výstižnou písní „U Zborova hřměla děla", dále pokračovali prvňáci s krásným přednesem básně „Náš tatíček Masaryk" a konečně třeťáci zazpívali světově známou píseň „Škoda lásky" od českého autora Jaroslava Vejvody, rodáka ze Zbraslavi. Na závěr všichni žáci, učitelé i rodiče společně zazpívali „Tichá noc". Vystoupení žáků probíhalo v českém, anglickém nebo v německém jazyce a průvodní bilingvní slovo pod vedením paní učitelky Anety Slačíkové znělo z úst čtvrťáků. Tento týden byl uzavřen zásilkou do Českého rozhlasu – vlastnoručně malovaných vánočních přání pro babičky a dědečky v rámci projektu Ježíškova vnoučata. Vánoční trhy se konaly 13. a 14. prosince ráno a odpoledne ve vstupní hale, kde si rodiče mohli zakoupit vánoční výrobky svých dětí. Žáci své vánoční výrobky vyráběli v hodinách výtvarné a pracovní výchovy s anglickou učitelkou nebo v ušetřených chvílích v hodinách české sekce s českou učitelkou, kdy byla např. propojena geometrie s přesností, pečlivostí a trpělivostí. Výsledkem se stala úžasná vánoční hvězda. Maminky nevěřily svým očím, že autorem tak krásného výrobku je její dítě. Výtěžek z prodeje těchto vánočních výrobků bude předán dne 16. ledna 2019, žáky 4. a 5. ročníku spolu s vedením školy, zástupcům Kliniky popáleninové medicíny na Vinohradech.

Třetí adventní týden proběhl jak v duchu výuky, tak i v duchu exkurzí a třídních vánočních besídek. Žáci se svými učiteli zhlédli vánoční divadelní či filmové představení a ve vyzdobených třídách okolo vánočního stromečku si zazpívali, zarecitovali, vzájemně se obdarovali hezkými dárky, a potěšili tak nejen sebe, ale i své rodiče, babičky a dědečky. V pátek 21. prosince s radostí v oku opustili naši školu a utíkali se ponořit do kouzelných Vánoc ve svých rodinách.

Všem učitelům a žákům patří velký dík za jejich kreativitu, velké nasazení, profesionalitu a oddanost. Úžasná práce!

Mgr. Zina Pacak,
Zástupkyně ředitele
pro 1. stupeň ZŠ /
Vice Principal for 1st Stage ES

Advent Time at 1st Stage ES

Advent is one of the most beautiful periods of the year. It is a time of joyful expectation, preparation for Christmas, meditation and charity. Our pupils and their teachers at the time of Advent have absolutely full hands because the program was rich, colorful and exciting.

The first advent week was opened by pupils of the Gr 1, who visited the Kampa Theater on December 3rd and saw the magical performance „How the Angel of Christmas Carol spent Christmas". On December 5th, the traditional „St. Nicolas" was held. The pupils of Gr 5 and Gr 8 were dressed for Nicholas, Angel and Devil attending children in the KG and pupils of the first Stage. Their masks of Nicholas, Angels and Devils were perfect. The child or pupil who was praised shone with joy. On the contrary, the disobedient and incongruous pupil had tears on the edge and convincingly promised obedience throughout the following year.

The second Advent week was very active. Since Monday, December 10th, the sale of Czech books has taken place in cooperation with the book „Two Squirrels" and since Wednesday, December 12th, the sale of English books in collaboration with the Usborne Publishing House. The pupils could choose a book for themselves or as a gift for their loved ones in peace and quiet. On Tuesday afternoon, there was a rehearsal of the Christmas concert. Pupils had the opportunity to find out what to improve. The Festive Christmas Concert, which was the culmination of the 100th anniversary of the Republic, was held on Wednesday afternoon under the direction of teachers Milena Urbanova and Pavla Cohen in a Christmas-decorated sports hall with great participation of parents and grandparents. After a formal welcome by the school management, the Gr 4 performed with a scene from December 24th to December 25th during the First World War. Then Gr 2 followed with the song „ U Zborova hřměla děla" and the Gr 1 continued with a beautiful poem „Our Daddy Masaryk" and finally the Czechs had sang the world-famous song „Škoda lásky" by the Czech author Jaroslav Vejvoda, native of Zbraslav. In the end, all pupils, teachers and parents together sang „Silent Night". The pupils were presented in Czech, English or German, and the accompanying bilingual word, under the guidance of teacher Aneta Slacikova, was heard from the mouth of the students Gr 4. During the second week of Advent, pupils concluded a consignment to the Czech Radio - a hand-painted Christmas wish for grandmothers and grandfathers within the project of Jesus' grandchildren. The Christmas markets took place on the 13th and 14th of December in the morning and afternoon in the lobby, where parents could buy their children's Christmas products. Pupils were made in lessons of Art and PW with an English teacher their Christams products or in spared moments in the Czech section with a Czech teacher, where, for example, geometry was interconnected with precision, care and patience. The result has become an amazing Christmas star. Mothers did not believethat the product's author was her child. The proceeds from the sale of Christmas products will be handed over by the pupils of the Grs 4-5 together with the school management to the representatives of the Burns Medicine Clinic Vinohrady.

The third Advent week took place both in the spirit of teaching and in the spirit of excursions and classical Christmas parties. Pupils with their teachers saw a Christmas performance at a theater or Cinemas. In clasrooms were held Christmas parties where pupils sang Christmas songs and recited poems and finally gave presents. They pleased not only themselves, but also their parents, grandmothers and grandfathers. On Friday, December 21st, with joy in the eye, they left our school and were running to immerse themselves in charming Christmas in their families.

We greatly thank all teachers and pupils for their creativity, effort and dedication. Amazing work!

Francouzské diplomy od Fantoma

Ve čtvrtek 8. listopadu využili naši žáci velmi milého pozvání Francouzského institutu v Praze a převzali své diplomy za zkoušku DELF PRIM určenou pro děti do 12 let. Čtvrťáci, páťáci a šesťáci oslavili své úspěchy v Kině 35, kde na ně čekal francouzský animovaný film s titulky Phantom Boy. Na závěr jsme všichni navštívili mediatéku. Děkujeme Francouzskému institutu v Praze za veškerou organizaci, pohoštění a velmi milé přijetí. Studovat francouzštinu je vážně skvělé!

DELF PRIM Diplomas from Phantom Boy

On Thursday November the 8th, our students accepted a very nice invitation from the French Institute in Prague to receive their diplomas for the DELF PRIM exam for children under 12 years of age. After the ceremony, grade 4, 5 and 6 students celebrated their success in the cinema Kino 35 where they watched the French animated film with subtitles Phantom Boy. We thank the French Institute in Prague for all the organization, hospitality and very nice reception. Studying French is really great!

Mgr. Michaela Kašparová
Vedoucí francouzských studií / Head of French Department

Čtení knížek ve školce

Každý čtvrtek čtyři děti z 5. A chodí číst do školky. Žáci, kteří chtějí, mohou vymyslet i nějakou aktivitu pro děti ze školky.

Četla jsem v Red Eagles knihu od Davida Williamse *Babička drsňačka*. Vybrala jsem si ji, protože knížka je vtipná a děti jsem chtěla rozesmát. A povedlo se mi to! Vymyslela jsem pro děti i aktivitu. Napadlo mě, že až dočtu první kapitolu, řeknu název druhé kapitoly a děti mi k názvu nakreslí obrázek. Někdo si obrázek ponechal a někdo mi jej předal. Dokonce jeden chlapeček nakreslil obrázky dva – jeden pro mě a jeden pro sebe.

Čtení ve školce se mi moc líbilo, vyzkoušela jsme si být učitelkou na pár chvil a děti ze školky byly nadšené.

Kateřina Grygová, Žákyně V.A / Student Gr V.A

Reading Books in Kindergarten

Every Thursday, four children from V.A go to read in the kindergarten classes. Students who want to can also think of an activity for children in the kindergarten.

I read a book from David Williams *Gansta Granny* in Red Eagles class. I chose it because the book is funny and I wanted to make the children laugh. And it worked ! I also created for the children an activity. After I read the first chapter, I told the name of the second chapter and the children were supposed to draw a picture according to the name of the chapter. Some kept the picture and some handed it into me. One little boy drew two pictures - one for me and one for himself.

I enjoyed reading in kindergarten, I tried to be a teacher for a few moments and the kids from the kindergarten were very excited.

Mikuláš, čert a anděl z 5. třídy

Každý rok u nás ve škole chodí žáci 5. ročníku do školky dělat Mikuláše, čerta a anděla. Letos se nadílka konala 5. prosince.

Žáci se ráno převlékli do kostýmů a šli do daných školkových tříd. Mikuláš otevřel knihu hříchů a podíval se, zda byly děti hodné nebo naopak zlobivé. Andělé předávali dárečky a čerti kontrolovali, jestli je vše v pořádku. Na konci děti zazpívaly písničku, aby ukázaly, že si nadílku zaslouží.

My jsme si to užívali a doufáme, že dětem ze školky se to také líbilo.

Když jsme se vrátili do naší třídy, tak jsme se převlékli a pokračovali ve výuce. Po obědě jsme zaslechli nějaké zvuky… Byli to čerti!!!

M. Macoun, R. Juryna, A. Timková, K. Grygová
Žáci V.A / Students Gr V.A

St. Nicholas, Devil and Angel

Every year in our school, students of the 5th grade go to the kindergarten to play the part of St. Nicholas, the Devil and the Angel. This year's event was held on December 5th.

In the morning, pupils changed into costumes and went into the kindergarten classes. St. Nicholas opened the book of sins and looked at whether the children were nice or naughty. The angels handed presents to the children and devils checked to see if everything was all right. At the end, the children sang a song to them.

We enjoyed it, and we hope that the children from kindergarten liked it too.

When we returned to our class, we changed and continued to learn. After lunch we heard sounds... It was the Devils coming into our class !!!

Preventivní program proti šikaně – „Nech mě bejt“

V listopadu se žáci pátého ročníku účastnili preventivního programu proti šikaně pod vedením PhDr. Magdaleny Jiříkové.

Obsahem programu bylo: rozpoznat rozdíl mezi šikanou a žalováním, jak se bránit proti šikaně, oznámení dospělé osobě a nebát se to říct. Součástí programu byl film „Nech mě bejt“. Hlavní postavou filmu je 12letý Kvído, který se stal obětí šikany. Příběh byl natočený podle skutečné události.

Preventivní program proti šikaně byl poučný a zajímavý. Žákům se líbil. Na závěr žáci dostali kontakt na Linku bezpečí (116 111).

Prevention Program Against Bullying - „Let Me Be“

In November, fifth grade students attended an anti-bullying program led by PhDr. Magdalena Jiříková.

The content of the program was: to recognize the difference between bullying and suicide, how to resist bullying, to call attention to an adult and not to be afraid to say it. The program included a movie „Let Me Be“. The film's main character is 12-year-old Kvido, who has been the victim of bullying. The story was filmed according to a real event.

The anti-bullying program was instructive and interesting. We enjoyed it. . Finally, the students learned how to contact the Safety Line (116 111).

J. Krčka a A. Kendra Žáci V.A / Students Gr V.A

Přivítání roku 2019 na 1. stupni ZŠ

Ve dveřích naší školy stojí nový rok 2019. Zveme jej dál a vítáme jej s jiskrou v oku, protože s ním také vchází radost, štěstí a zdraví, úspěchy, spokojenost, respekt a důvěra, ohleduplnost, čestnost a skromnost.

Rok 2019 již před námi rozprostírá měsíc leden, plný výchovně vzdělávacích aktivit a překvapení. V první půlce ledna proběhne hodnocení vědomostí, znalostí a dovedností žáků. Cílem a základem každého hodnocení je poskytnout žákovi zpětnou vazbu - co se naučil, zvládl a jak s tím zacházet. V čem se zlepšil, v čem chybuje a jak má postupovat při přetrvávajících nedostatcích. Dne 15. ledna se koná pedagogická rada. V týdnu od 21. do 25. ledna se žáci zúčastní zimního ozdravného pobytu. Prvňáci a druháci jedou do Jizerských hor - Bedřichov. Třeťáci, čtvrťáci a páťáci jedou do Krkonoš - Dolní Dvůr. V následujícím týdnu se druháci rozloučí s výukou plavání v tomto školním roce a dne 31. ledna v poslední vyučovací hodině žáci obdrží výsledek své půlroční práci ve formě vysvědčení, konkrétně jeho výpisu.

Následující měsíc únor otevře druhé pololetí, které začne jednodenními pololetními prázdninami. Výchovně vzdělávací proces v tomto pololetí bude i nadále zaměřený na poznávání, respektování a rozvíjení individuálních potřeb, možností a zájmů každého žáka. Pozornost učitelů bude rovněž věnována klíčovým kompetencím, které představují souhrn vědomostí, dovedností, schopností, postojů a hodnot důležitých pro osobní rozvoj žáka. Čtvrťáci budou každou středu v rámci tělesné výchovy absolvovat výuku plavání, která je součástí školního vzdělávacího programu (ŠVP) školy. V první polovině února ve všech třídách proběhne „Třídní kolo recitační soutěže" a následně v naší knihovně „Školní kolo recitační soutěže". Rovněž se bude konat naše každoroční Spelling Bee. Třídní kolo se uskuteční v pátek 8. února a vítězové se zúčastní následující pátek 15. února školního kola. Poslední týden bude patřit jarním prázdninám, kdy si žáci i učitelé osvěží své tělo i ducha. Zaslouženě.

Měsíc březen zrcadlí lásku ke knihám a vztah k poezii. Vítězové ze školního kola recitační soutěže budou reprezentovat školu v okresním kole v Rudné dne 20. března. Naši vítězové školního kola Spelling Bee budou reprezentovat naši školu v okresním kole v pátek 8. března. Následovat bude „Týden knihy", který otevřeme oblíbeným přespáním ve škole „Noc s knihou" v pátek 22. března pro předškoláky, prvňáky a druháky. Tento „Týden knihy" plný aktivit s knihou v ruce uzavře přespání ve škole „Noc s knihou", ale tentokrát pro třeťáky, čtvrťáky a páťáky. Mimo tyto edukativní akce bude březen naplněn pečlivým vzdělávání, konkrétně upevňováním, prohlubováním a rozšiřováním vědomostí, znalostí a dovedností, neboť třetí čtvrtletí vyvrcholí. Uskuteční se matematické soutěže Matematický klokan a Pythagoriáda, a jako každý rok bude žákům preventivně vyšetřen zrak, kteří projeví zájem. Rodiče budou pozváni na slavnostní školní ples v pátek 8. března, kde si jistě každý s chutí zatančí.

Nejen do prvního čtvrtletí nového roku, ale po celý rok 2019 přejeme všem žákům radost a zvídavost, přátelství a úspěchy, učitelům respekt a toleranci, důvěru a obdiv za svou mravenčí práci a rodičům dostatek času na své děti, na své hobby a na svůj rodinný život.

Mgr. Zina Pacak,
Zástupkyně ředitele
pro 1. stupeň ZŠ /
Vice Principal for 1st Stage ES

Welcome to 2019 at the 1st Stage ES

A new year 2019 is at the door of our school. We invite it to come and greet it with a spark in the eye, because it also brings joy, happiness, health, success, satisfaction, respect, trust, thoughtfulness, honesty and modesty.

The year 2019 extends beyond us the month of January, full of educational activities and surprises. The knowledge and skills of pupils will be assessed in the first half of January. The aim and basis of each assessment is to provide the pupil with feedback, what he has learned, how to handle and how to deal with it. As well as, what has improved, what is wrong, and how to proceed with persistent shortcomings. On 15 January, the Pedagogical Council is taking place. In the week of 21-25 January, pupils will attend a winter trip. The grades 1-2 go to the Jizera Mountains - Bedřichov. The grades 3-5 go to the Krkonoše Mountains - Dolní Dvůr. The next week, the grade 2 will say goodbye to swimming lessons in this school year, and on January 31, during the last lesson, the pupils will receive the result of their half-year work in the form of Report cards, namely statement.

The following month, February opens the second semester, starting with one-day semi-annual holidays. The educational process during this semester will continue to focus on recognizing and developing the individual needs, opportunities and interests of each pupil. Teachers' attention will also be given to key competencies that represent a set of knowledge, skills, abilities, attitudes, and values important to the pupil's personal development. The grade 4 will take part in physical education every Wednesday in swimming lessons, which are part of the School Educational Program. In the first half of February in all classes will take place „Class round of the recitation" and then in our library „School round of the recitation". Our annual Spelling Bee, will be taking place this month. The classroom round will take place on Friday, February 8. The winners of the classroom round will then move on to the school round on Friday, 15. 2. The last week will be spring holidays, when pupils and teachers will refresh their body and spirit.

The month of March reflects the love of books and the relation to poetry. The winners of the school round of the recitation will represent our school in the district round in Rudná on March 20th. The winners of the Spelling Bee school round will represent our school at the district round on Friday, March 8. This is followed by the „Week of the Book", which will be opened by our favorite sleepover „Night with a Book" at school on Friday, March 22, for Gr 1–2 and preschool. This „Book Week", full of book activities, closes with the sleepover for Gr 3–5. In addition to these educational events, March will be filled with careful education, namely by consolidating, deepening and expanding knowledge and skills, as the third quarter will culminate. The Mathematical Kangaroo and Pythagoras Mathematical Competitions will be held as well as the planned Preventive Eye Screening. Parents will be invited to a festive school ball on Friday, March 8, where everyone will dance.

Not only in the first quarter of the New Year, but throughout the year 2019, we wish all pupils enjoyment, curiosity, friendship, achievement, teachers' respect, tolerance, trust, admiration for their ancestral work, and parents enough time for their children, their hobbies and their family life.

Prosincové shromáždění

V úterý 11. prosince se konalo tradiční školní shromáždění (School Assembly) žáků 2. stupně a gymnázia. Opět k nám zavítali hosté, tentokrát pan Hans Kistler, vedoucí Pražského mezinárodního mládežnického orchestru pro hudebníky mezi 13–26 lety, obzvláště ale pro věkovou skupinu 16–21 let. Pan Kistler představil svou myšlenku založení hudebního tělesa, kde hlavním komunikačním kanálem je hudba, srozumitelná pro všechny národy, vedoucí k vzájemnému porozumění a radosti. Třeba se orchestr rozroste i o některé žáky SCIS.

Další host, paní magistra Dana Černá, seznámila žáky se svým příběhem studia v zahraničí a zájemcům o tato studia doporučila, jak postupovat, na co se zaměřit, jaké jsou podmínky přijetí a zejména definovala výhody získání mezinárodního vzdělání.

Studenti gymnázia – Luisa Pelikánová, Anna Ebertová, Diana Šabatová a Jakub Strnad – sdíleli své zkušenosti z konference European Youth Parlament v Ostravě, které se zúčastnili.

Další část shromáždění se nesla v duchu odměňování úspěšných žáků v jednotlivých soutěžích.

Ocenění za 1.-3. místo školního kola olympiády z českého jazyka si převzali Nikita Zinčenko, Amadea Timlin a Juliya Logvinenko v katgorii ZŠ a Jakub Strnad, Šimon Pavlas a Diana Šabatová v kategorii SŠ.

Byly předány cerftifikáty za soutěž Bobřík informatiky, které se škola poprvé účastnila, a to v kategoriích určených žákům 2. stupně. Nejlepší výsledky za školu dosáhli Dominik Vít, Jakub Janda a Jan Strnad.

V samém závěru byli vyhlášeni nejlepší řešitelé vědomostní soutěže Quiz Time. – Nikita Zinčenko, Marek Chuman a Uma Gnanatheeswaran. Tato nová soutěž je určená žákům 2. stupně, kteří chtějí potrénovat svůj všeobecný přehled a mohou během polední pauzy vyplnit kvíz, který se skládá z dvaceti otázek z oblasti vědy, kultury, sportu nebo jen testují důvtip a logiku. Paní zástupkyně Helena Švandová vyzvala další zájemce k řešení kvízu č. 3, který bude k dispozici do 11. ledna.

Na další shromáždění se můžeme těšit 14. února.

December Assembly

On 11th December, the traditional School Assembly of the 2nd Stage ES and HS took place. Guests again visited us, this time Mr. Hans Kistler, the head of the Prague International Youth Orchestra for musicians between 13-26 years, especially for the age group of 16-21 years. Mr. Kistler introduced his idea of setting up a musical band where music is the main channel of communication, because it is understandable for all people and lead to mutual understanding and joy. Perhaps the orchestra will also grow with some SCIS students.

Another guest, Ms. Dana Černá, introduced the students her study abroad and suggested to those interested in these studies how to proceed, what to focus on, the conditions of admission and, in particular, the benefits of obtaining international education.

Gymnasium students - Luisa Pelikánová, Anna Ebertová, Diana Šabatová and Jakub Strnad - shared their experience from the European Youth Parliament conference in Ostrava that they attended.

Another part of the meeting was in the spirit of rewarding successful students in individual competitions.

Awards for 1-3. place in the school round of the Czech language Olympics took Nikita Zinčenko, Amadea Timlin and Juliya Logvinenko in the cathegory of Elementary School and Jakub Strnad, Šimon Pavlas and Diana Šabatová in the category for High School.

Certificates were handed over to the Beaver of Informatics competition, which the school first participated, in the categories intended for 2nd stage students. The best results for the school were achieved by Dominik Vit, Jakub Janda and Jan Strnad.

At the very end, the best solvers of the Quiz Time knowledge competition were announced. - Nikita Zinčenko, Marek Chuman and Uma Gnanatheeswaran. This new competition is intended for students of the 2nd grade who want to train their general overview and can fill in a quiz consisting of twenty questions in science, culture, sports or just testing wit and logic. The quiz is available during a lunch break. Mrs. Helena Švandová invited other candidates to solve Quiz No. 3, which will be available by January 11.

We can look forward to another school assembly on February 14th.

Mgr. Robert Kuzmann, Vedoucí německých studií / Head of German Department

Svět je jedno velké divadlo

Žáci naší školy letos opět soutěžili v přednesu anglické poezie, který se konal v listopadu pod střechou Nového PORGu. Soutěžilo více jak 50 studentů a počty účastníků soutěže nemluvily moc v náš prospěch. Jen 13 našich studentů bojovalo proti výrazné početní přesile studentů z Nového PORGu. Co nám ovšem chybělo v počtech, to jsme bohatě dohnali talentem. SCIS studenti vystoupili s klasickými básněmi od Thomase, Angelou a Tennysona, ale také s méně známými díly od Simona a Garfunkela, Roalda Dahla a Sandburga. Amadea Timlin potěšila interpretací slavné dětské písně *Hello Muddah, Hello Fadduh (A Letter from Camp)*, Yuliya Logvinenko a Sofia Turkina zarecitovaly *The True Meaning of Life* od Pata A. Fleminga a *If* od Rudyarda Kiplinga. Vítězkou nejmladší kategorie se stala Elin Herbeck se svou interpretací klasické básně *Still I Rise* od Mayi Angelou. Vítězka loňského ročníku Julie Hošková pokračovala ve svém vítězném tažení a tentokrát vybojovala třetí místo s básní *Televison* od Roalda Dahla. Ella Hurtová pak ve stejné kategorii obdržela čestné uznání, když soutěžila s básní Mayi Angelou *Human Family*. Oba naši deváťáci podali ve starší věkové kategorii skvělý výkon a porota je ocenila druhým místem pro Viktorii Kodíčkovou a třetím místem pro Jiřího Malčánka. Opět se ukázalo, že studenti jsou rok od roku lepší a lepší, a již se těšíme, jaké výkony předvedou v příštím školním roce. Gratulujeme všem účastníkům!

Bc. Hope Hayes, Učitelka angličtiny / English teacher

All the World's a Stage

Canadian International School's Second Stage students competed in this year's poetry competition at Novy Porg in November. More than 50 students competed and the numbers were not stacked in our favor. Thirteen CIS students competed against students from Novy Porg. What we lacked in numbers, we more than made up for with talent! CIS students performed classics by Thomas, Angelou, and Tennyson, as well as, unconventional works by Simon and Garfunkel, Roald Dahl, and Sandburg. Eith grade's Ami Timlin delighted with her reinterpretation of a familiar childhood favorite song: "Hello Muddah, Hello Fadduh (A Letter from Camp)", while her classmates Yuliya Logvinenko and Sofia Turkinas's recitations of "The True Meaning of Life" by Pat A. Fleming and "If" by Rudyard Kipling taught us life lessons. CIS students continue to thrive competitively and this year's poetry competition showcased our students' performance talents better than ever before. Elin Herbeck (7th grade) placed 1st in the Secunda Category with her interpretation of the classic Maya Angelou poem "Still I Rise." Last year's winner, Julie Hoskova (8th grade), continued her winning-streak and placed 3rd in the Tercia category by reciting Roald Dahl's "Television." 6th grader Ella Hurtova joined the competition for the first time in the Prima category and received an Honorable Mention for another well-known Angelou poem: "Human Family." Both 9th grade competitors in the Kvarta category Jiri Malcanek and Vicki Kodickova delivered breath-taking performances that captivated the judges and took home the 3rd and 2nd place awards, respectively. The student performances keep getting better and better each year, and we are all looking forward to see what next year's Poetry Competition has in store. Congratulations to all of the participants!

Vánoce s chutí norimberských perníčků

Jen málokteré město se může pochlubit tak nádhernou vánoční atmosférou jako právě Norimberk. Norimberské vánoční trhy, které se konají každoročně od roku 1627, jsou považovány za nejkrásnější v celém Německu.

V pátek 7. prosince se skupina žáků 7.-9.ročníku vydala do tohoto impozantního bavorského města, aby si zde vychutnala vánoční atmosféru se vším, co k ní patří.

Po příjezdu jme rádi protáhli naše nohy procházkou Starým městem k hradu Kaiserburg, ze kterého byla úchvatná vyhlídka na město. Jen těžko lze uvěřit, že původní město bylo za druhé světové války téměř zničeno nálety. Historické stavby a památky byly dokonale obnoveny a starobylou část dnes můžeme vidět v původní podobě, jako například dům významného německého malíře Albrechta Dürera.

Historie Norimberka se dotýká i českých dějin. Narodil se tu totiž český král Václav IV.

Po prohlídce města jsme se vypravili na samotný trh zvaný „Christkindlesmarkt“, kde jsme mohli nakoupit vánoční ozdoby, umělecké předměty, sladkosti nebo ochutnat místní speciality – výtečné bavorské klobásky a hlavně proslulé norimberské perníčky. Nejznámější jsou Eliščiny perníčky – „Elisenlebkuchen“. Obsahují velké množství ořechů a jsou pečené na oplatce.

Domů jsme se vraceli příjemně unaveni, plní zážitků a vzpomínek na nezapomenutelný Norimberk.

Mgr. Helena Švandová
Zástupkyně ředitele ZŠ pro 2. stupeň
Vice Principal for 2nd Stage ES
Šéfredaktorka SCNL / SCNL Editor in Chief

Christmas with the Taste of Nuremberg Gingerbread

Only a few cities can be proud of such a wonderful Christmas atmosphere as Nuremberg. The Nuremberg Christmas Markets, held annually since 1627, are considered to be the most beautiful in all Germany.

On December 7, our group of Gr 7-9 students moved to this impressive Bavarian town to enjoy the Christmas atmosphere with everything that belongs to it.
Just after arrival we stretched our feet by walking through the Old Town to Kaiserburg Castle, which has a breathtaking view of the city. It is hard to believe that the original historic city was almost destroyed during the Second World War. Historic buildings and monuments were perfectly restored and the ancient part can be seen in original form, such as the house of the famous German painter, Albrecht Dürer.

The history of Nuremberg also affects Czech history. The Czech King, Wenceslas IV was born there.

After exploring the city, we went to the market called „Christkindlesmarkt“ where we could buy Christmas decorations, art objects, sweets or taste local specialties - excellent Bavarian sausages and especially famous Nuremberg gingerbread. The most famous are Elishcina Gingerbread - „Elisenlebkuchen“. They contain a large amount of nuts and are baked on waffles.

We returned home pleasantly tired, full of experiences and memories of unforgettable Nuremberg.

Sedmáci rozvíjeli svůj talent v rámci projektu DofE junior

Obě sedmé třídy se v tomto školním roce zapojily do unikátního projektu DofE junior vytvořeného právě na naší škole pro žáky mladší čtrnácti let, což je požadovaný oficiální limit mezinárodní ceny vévody z Edinburghu. Čtyři aktivity programu Duke of Edinburgh (DofE) jsou pro všechny účastníky stejné. Jedná se o dobrovolnictví, rozvoj talentu, sport a dobrodružnou výpravu. Dobrovolnictví už si sedmáci splnili v říjnu. Ve středu 19. prosince byl na řadě rozvoj talentu. Žáci a žákyně se mohli zdokonalovat hned v sedmi různých směrech jako například slam poetry, pečení cukroví, improvizační divadlo, deskové hry nebo vědecké pokusy. Každý žák si zvolil hned tři projekty, kterých se chtěl účastnit. Vzhledem k rozmanitosti témat si mohl každý vybrat to, co jej skutečně baví, a tak byly ohlasy na jednotlivé workshopy většinou velmi pozitivní. Žáci si středeční den užili a opět se naučili něco nového, což je jednou z podstatných součástí DofE i naší školy.

Na závěr bych chtěl jménem třídních učitelů sedmých tříd poděkovat všem kolegům, kteří se rozhodli nám s projektem pomoct, nebo alespoň nabídli pomocnou ruku. Speciální poděkování patří Timu Lawovi, Nickymu Millarovi a Hope Hayes za bravurní vedení jejich workshopů. Poslední díky patří Michaele Kašparové, která projekt DofE junior neboli Dofík před několika lety na naší škole vymyslela a úspěšně realizovala.

Sedmáci za sebou nyní úspěšně mají dobrovolnictví a rozvoj talentu. V příštím pololetí je čeká sport a také jejich první dobrodružná výprava.

The Seventh Grade Developed Their Skills within DofE Junior

Both seventh grade classes joined this school year's unique project called DofE junior. This project was created at our school for students under 14, which is the official limit for the Duke of Edinburgh's award. The four activities in the Duke of Edinburgh (DofE) are the same for all participants. It is volunteering, skills, sport and adventurous journey. We participated in a volunteering activity in October. On Wednesday 19 December we developed our skills. Students could be improved in seven different ways, such as slam poetry, baking cookies, improvisation theater, board games or scientific experiments. Each student chose the three projects which he/she wanted to participate in. Due to the diversity of topics, everyone could choose what they would really enjoy, so the feedback on the workshops was mostly very positive. Students enjoyed the day and learned something new, which is one of the essential parts of DofE and our school too.

On behalf of the class teachers of seventh grade I would like to thank all colleagues who have chosen to help us with the project, or at least offer a helping hand. Special thanks to Tim Law, Nicky Millar and Hope Hayes for their brilliant leadership in their workshops. The last thanks belongs to Michaela Kašparová, who invited and started the project DofE junior or Dofie several years ago at our school.

Seventh graders are now successfully pursuing volunteering and skills development. In the next semester there will be sports and their first adventurous journey.

Mgr. Pavel Oškrkaný
Třídní učitel VII. A /
Class Teacher VII. A

„Prima" diskuse o Josefu Škvoreckém

Všichni jsme alespoň jednou v životě viděli film Tankový prapor a v něm bojové nasazení rotného Smiřického a známe z četby Prima sezóny neúspěšné milostné pokusy Dannyho. Ale málokdo z nás už zná životní osudy spisovatele Josefa Škvoreckého, literárního otce této ikonické postavy, Dannyho Smiřického.

Studenti naší školy měli tuto možnost v úterý 4. prosince. V knihovně totiž proběhla přednáška pana Václava Krištofa, autora životopisné knihy Prima sezóny.

Josef Škvorecký prožil polovinu života v tehdejším Československu, a tu druhou, exulantskou, pak v Kanadě, konkrétně v Torontu. Stal se tak jakýmsi velvyslancem československé kultury v zahraničí. Navíc s manželkou Zdenou založili v Torontu exilové nakladatelství 68 Publishers, kde vydávali knihy tehdy zakázaných autorů, ať již žijících v Československu, nebo v emigraci.

Nejen pro nás, kteří máme v názvu školy slovo Canadian a vytváříme takový pomyslný most mezi oběma kulturami, je důležité připomínat si odkaz Josefa a Zdeny Škvoreckých. Pomáhali totiž udržet kontinuitu svobodné české kultury a literatury i v dobách, které byly pro naši zemi nesmírně těžké.

Mgr. Martina Nesvadbová
Třídní učitelka 4G2 /
Class teacher 4G2

"Prima" Discussion about Josef Škvorecký

We have all seen the movie „Tankový prapor" at least once in our lives, and the combat deployment officer named Smiřický Squadron, and we know very well Danny's unsuccessful love experiments from a book called „Prima sezóna" . However, few people reallly know more details about the writer Josef Škvorecký, the literary father of this iconic figure - Danny Smiřický.

Students of our school had this opportunity on Tuesday, December 4th. Mr. Václav Krištof, an author of the book called Prima sezóny, held a lecture about Josef Škvorecký in the library.

Josef Škvorecký spent the first half of his life in Czechoslovakia, and the second part in exile, then in Toronto, Canada. He became an ambassador of Czechoslovak culture abroad. Additionally, with his wife, Zdena, he founded an exile publisher house called 68 Publishers in Toronto, where they published books of banned authors, whether living in Czechoslovakia or in emigration.

Having the word Canadian in the name of the school, we created an imaginary bridge between the two cultures. It is important to remember the work of Josef and Zdena Škvorecký. They helped to keep the continuity of free Czech culture and literature, even in times that were extremely difficult for our country.

Naši studenti na konferenci EYP 2018 v Ostravě

Aneb EYP nejde vysvětlit, EYP musíš zažít. I přesto se Vám však pokusím předat, co stojí za zkratkou Evropského parlamentu mládeže (European Youth Parliament). Tato nezisková organizace pořádá konference a společné víkendy pro studenty středních škol a gymnázií, umožňuje jim diskutovat o žhavých tématech evropské politiky, rozvíjí jejich jazykové, komunikační a argumentační schopnosti, organizační dovednosti, rétoriku a v neposlední řadě kolektivní práci v týmu. Celý program vždy probíhá v angličtině, tak, aby se i zahraniční studenti mohli plnohodnotně zapojovat do dění a debat. EYP funguje již od roku 1987 a nyní se do něj zapojuje přes 30 000 mladých lidí ročně. A jak taková konference vlastně probíhá?

Čtyři delegáti Sunny Canadian International School, Luisa Pelikánová, Anna Ebertová, Diana Šabatová a Jakub Strnad, měli tu možnost zažít si vše na vlastní kůži. V pátek 30. 11. brzy ráno jsme vyrazili prvním vlakem, který na sobě nesl nápis Ostrava, a dorazili chvíli po poledni. Okamžitě o nás bylo pečlivě postaráno, dostali jsme přiděleny pokoje a po krátkém teambuildingu jsme se rozešli dle vybraných committees do svých tříd. Pod pojmem committee si představte libovolné téma, nějaký problém, který aktuálně Unie řeší a vy jste si jej předem vybrali. Například renovace starých továrních oblastí či problematika vstupu Kosova do EU. Následovalo oficiální zahájení a druhý den jsme se pustili do práce. Každá skupina má dva vedoucí a svým způsobem průvodce, kteří na Vaši skupinu dohlíží a pomáhají Vám dosáhnout co nejlepších a nejefektivnějších výsledků. Během soboty jsme vytyčili nejzásadnější body, ve kterých jsme nalezli ‚zakopané psy' našeho tématu, a vybudovali systém jejich řešení. A abychom se po náročném dni trochu odreagovali, byla na večerním programu též návštěva místního klubu. Není se však čeho bát, na celou akci dohlíželo zhruba 40 facilitátorů, což je poměrně vysoké

číslo, vezme-li se v potaz, že studentů bývá kolem 100.

Jelikož je vměstnání takového počtu aktivit do jednoho víkendu velmi náročné, spánku člověk moc nedá. Nicméně toho rozhodně nikdo ani v nejmenším nelitoval! Hned v neděli ráno totiž musely být připravené proslovy a silné argumenty, které ustojí případnou kritiku našich řešení a projdou velkým hlasováním. Každá committee dostala 45 minut prostoru, kdy přednesla své návrhy, debatovala o jejich kladech s ostatními delegáty a na závěr přesvědčila (nebo také nepřesvědčila) obecenstvo k hlasování ve prospěch své věci. Jak se ale říká, není důležité vyhrát (v tomto případě projít), ale zúčastnit se.

Celý víkend nám dal tolik vzpomínek, tolik zkušeností a tolik nových přátel, že nemůžeme nic než žasnout, jak se to skvělým organizátorům povedlo. Opravdu nezapomenutelný zážitek, který bychom doporučili všem, které alespoň trochu baví nalézat řešení na všemožné problémy, a hlavně spolupracovat se svým týmem, kde každý má možnost se prosadit. A také těm, kteří chtějí svoji angličtinu pozvednout zas o level výše, protože to se skutečně na parlamentu povede. A o to více se těšíme na Národní konferenci příští rok v Olomouci, kam byla celá naše delegace na základě posouzení poroty vybrána! Velké díky patří taky našemu skvělému spolužákovi Šimonu Pavlasovi, který se již EYPu několikrát zúčastnil a z národního kola se dostal dokonce i na International Session, která se bude konat v roce 2019 v Jerevanu, a provedl nás touto konferencí jako jeden z organizátorů. Děkujeme!

Diana Šabatová žákyně 4G2
a členové týmu EYP za SCIS
/ Student 4G2 and members of the SCIS EYP team

Our Students on EYP Conference Ostrava 2018

One cannot explain EYP, one has to experience it. Despite this fact, I will try to convey what stands behind the term European Youth Parliament. This non-profit organization holds conferences and weekends for students of high schools and gymnasiums, implements them to debate about hot political problems of the EU, develops their language, communication and argumentation abilities, organization skills, rhetorics and last but not least, collective teamwork. The whole program always goes on in English, so that even the international students can fully participate in the discussions. EYP has run since 1987 and nowadays over 30 000 young adults partake. So, how does it work?

Four SCIS delegates, Anna Ebertová, Luisa Pelikánová, Diana Šabatová and Jakub Strnad had the opportunity to experience it on their own. Friday 30. 11. early in the morning we took the first train that held the sign 'Ostrava' and arrived at midday. We were immediately taken care of, we got our room keys and split into committees after a short teambuilding. Each committee had its own topic, some kind of a problem, that the Union is trying to solve now. For example the renovation of brownfields to promote social cohesion, or the pros and cons of Kosovo entering the EU. You chose your committees beforehand. Committee teambuilding was followed by an official opening ceremony and Eurovillage and we headed straight to work the next day. During Saturday we set out the most crucial points in which we found the biggest issues and built a system for their solution. After a day full of hard work a party in a local cub was arranged to clear our minds and relax a bit. Of course, there is nothing to worry about. There were 40 facilitators looking over the action and taking concern that there were just as many as 100 delegates, it is a big and safe number.

Since the inbuilt nature of time managing such activities within one weekend is very difficult, a person does not really sleep much. But no one minds the slightest! Sunday morning various speeches and arguments had to be prepared for the 'battle finale'. Each committee was given a 45 minute period of time during the General Assembly to defend their ideas and convince other delegates and the jury to vote in favour of their resolution. But as has been said, it is not important to win (pass in this case) but to participate.

The whole weekend gave us so many memories, so many new friends and so much experience, that we cannot help but wonder, how the amazing organizing team managed to make this huge event possible. It really was an unforgettable event, which we would recommend to everyone, who enjoys finding solutions to various problems and most importantly cooperate with a team, where everyone gets a chance to share their opinion. And also to the ones who are willing to upgrade their English speaking skills by a level or two.

The more we talk about it, the more we get excited about the National Conference next year in Olomouc, where our entire delegation was selected on the basis of the jury's appraisal!

Huge thanks also belong to our great classmate, Šimon Pavlas, who participated in EYP several times and even got chosen for the International Session held in Yerevan in 2019, and who lead us through the conference as one of the organizers. Thank you!

SCIS se prezentovala na výstavě Schola Pragensis

Ve dnech 22.–24. 11. 2018 se naše škola opět zúčastnila největší pražské výstavy středních a vyšších odborných škol SCHOLA PRAGENSIS konané v pražském Kongresovém centru. Výstava SCHOLA PRAGENSIS byla jako obvykle určena široké veřejnosti, zejména pak žákům devátých tříd, jejich rodičům a ostatním zájemcům o studium na středních školách všech typů. Školy zde prezentovaly nejen svou instituci, vybavení budovy, ale i výsledky své práce, a to jak v oblasti pedagogické, tak i v oblastech zájmových činností.

Potencionální zájemci o studium na vybrané škole se mohli na vlastní oči přesvědčit, co daná škola nabízí, měli i možnost porovnání s jinými školami a získali široký obraz o studijních nabídkách v hlavním městě Praze a jeho okolí. Naše škola se opět představila v charakteristicky žlutém stánku umístěném ve čtvrtém patře mezi gymnázii. Na stánku se mohli zájemci dozvědět základní informace o naší škole, zkusit si zábavný kvíz o Kanadě a také si dát palačinku s kanadským javorovým sirupem a šlehačkou. Na stánku CIS se za tři dny vystřídalo několik našich žáků, kteří si v praxi vyzkoušeli své prezentační a argumentační dovednosti. Děkujeme jim za odvedenou práci. Byli opět báječní. Stejně úžasný byl i náš los západokanadský Sunny, kterého už všichni dobře znají.

Těšíme se, až přivítáme nové zájemce na zkušebních dnech v naší škole.

Mgr. Jitka Hošková
Manažerka marketingu a aktivit /
Activities Manager

SCIS Participated at the Schola Pragensis Exhibition

SCIS participated in the biggest high school exhibition in Prague, Schola Pragensis, at the Vysehrad Conference Centre from the 22nd to the 24th of November. Schola Pragensis is open to the general public, especially, for Grade 9 pupils interested in studying at secondary schools of all types. Schools showcase their facilities, equipment, academic results, and provide a glimpse into school life. Potential students can see different academic settings, compare schools, and get a broader picture of learning possibilities in Prague and its surroundings. Our school definitely made a memorable impression with a bright yellow booth situated on the fourth floor amongst the other high schools.

Anyone interested could get basic information about our school, take a fun quiz about Canada, and enjoy delicious pancakes with maple syrup and whipped cream. Over the event's three days, a number of our students rotated through the booth, as representatives of SCIS, and practiced their presentation skills. Many thanks to all of them, they were wonderful! But not only them, our school mascot the moose, Sunny, also did a great job. He left a lasting impression and is now well-known by all participants of Schola Pragensis.

We are looking forward to welcoming new students to our school and having them join us for trial days soon.

Ježíškova vnoučata nadělovala i v Sunny Canadian

V rámci báječného projektu Ježíškova vnoučata jsme na Vánočním koncertu 2018 Sunny Canadian International School přivítali klienty domu seniorů Clementas v Mlékovicích. Přání jsme plnili šarmantnímu panu Beranovi (87 let), který si přál zažít skutečný školní vánoční koncert dětí. A vánoční přání se přece mají plnit! Tak jsme si pro pana Berana do Mlékovic dojeli, seznámili ho s našimi žáky a ukázali mu naši krásnou školu. Potkal se také s prvňáčky, pohladil si naše školní zvířátka a navštívil vánoční besídku prvostupňových dětí. A nakonec si krásně užil i ten vánoční koncert. Konkrétně koncert našich starších dětí, tedy od páté třídy po gymnázium.

Pan Miloslav Beran, který se celý život profesně věnoval automatickým systémům na drahách a v pražském metru, nám poutavě povyprávěl o svém dlouhém životě. Nezapomněl zmínit ani školní léta a porovnat školy tenkrát a dnes, což bylo pro děti i učitele velmi zajímavé.

Bylo nám ctí stát se na chvilku Ježíškovými vnoučaty a koncert, který se stovkou dětí secvičil pan učitel Lukáš Boho, mu věnovat. Jsme vděčni, že jsme pro pana Berana mohli hrát a zpívat. Koncert se skutečně povedl a vánoční nálada nás pak provázela dlouho do večera.

Děkujeme i za zapojení školky a prvního stupně základní školy do projektu Ježíškova vnoučata formou překrásných přáníček. Přejeme všem seniorům v domovech hlavně hodně zdraví, doufáme, že prožili příjemné svátky a těšíme se s panem Beranem třeba zase na viděnou.

Mgr. Jitka Hošková
Manažerka marketingu a aktivit /
Activities Manager

"Ježišek's Grandchildren" and Our Christmas Concert for Grades 5 and Up

Thanks to the Ježíšek´s Grandchildren Project, we were pleased to welcome three clients from the Center for Senior Citizens in Mlékovice to Sunny Canadian on December 19, 2018. Mr. Miroslav Beran, who is 87 years old, had a lovely Christmas wish. He wanted to attend a children's Christmas concert because he likes children's voices. As we all know, Christmas wishes are to be fulfilled! So we brought Mr. Beran and two lovely ladies Mrs. Jirásková and Mrs. Dvořáková to our school to show them how schools look nowadays, to meet our children, to see our school pets and to participate in the Christmas concert performed by Grades 5 and up.

Mr. Miloslav Beran, who had spent his professional careeer working on automated systems for railways and later also for the Prague metro, shared his life story with us and memories from his school years. He also compared schools then and today, which was very interesting for children, as well as teachers, to hear.

At the end of the day, Mr. Beran and his guests had front-row seats to our Christmas Concert, which was directed by our music teacher Lukáš Boho. We were honored to play and sing for Mr. Beran and to partner with the Ježíšek's Grandchildren Project. Sunny Canadian's Kindergarten and Elementary schools also joined in the holiday project and sent beautiful greeting cards to a few senior citzen centers. We would like to extend our best wishes for a happy2019 to all of the senior citzens, and we look forward to seeing Mr. Beran again.

Taneční hodiny v Sunny Canadian

Hodiny tance – elegance, ladnost, etiketa. Stardance tanečnice paní Lucie Hunčárová učí u nás ve škole hned několik kurzů. Děti ve školkovém věku k ní mohou chodit na Baby Stardance každou středu od 15:30, děti ve školním věku na Stardance ve středu od 16:25 a nezapomíná ani na ženy, kterým nabízí hodinu Latiny pro ženy každou středu od 17:20. Pokud preferujete tanec v páru, pak pro Vás máme taneční pro velmi mírně pokročilé každou neděli od 19:30 (první lekce se koná 20. ledna 2019) a nebo taneční pro pokročilé konané každou ve středu od 19:30 (první hodina dalšího bloku začíná 23. ledna 2019). Nabídka je opravdu pestrá, tak neseďte doma a přijďte se naučit tančit pod vedením skutečné profesionálky. Registrace a informace k jednotlivým kurzům obdržíte na oddělení Activities.

Mgr. Jitka Hošková
Manažerka marketingu a aktivit /
Activities Manager

Dance Classes at SCIS

Elegance, grace, and etiquette. Under the guidance of Lucie Hunčárová, our school regularly turns into a ballroom. Kindergarten children can attend her courses every Wednesday at 15:30, and Elementary school children every Wednesday at 16:25. Lucie also offers a lovely course for women "Lady Latino," which is held every Wednesday at 17:20. If you prefer dancing with a partner, then you can choose from two different ball room dancing courses. The course for beginners can be joined each Sunday evening at 19:30 (starting on January 20, 2019), and for advanced dancers, Lucie will teach every Wednesday at 19:30 (starting January 23, 2019).

Do not stay at home and miss this opportunity. Join us at Sunny Canadian and learn dancing from a real professional! Should you have some questions or wish to register for the dancing courses, please come to the Activities Department.

Přijďte si společně s námi užít / You are cordially invited to the

Maturitní ples Sunny Canadian International School

Graduation Ball of SCIS

8. 3. 2019 od 19 hodin/ March 8, 2019 from 7 p.m.

Pokud byste rádi něčím přispěli do tomboly,
kontaktujte oddělení Activities
If you would like to offer any presents for the raffle,
please contact Activities deparment

Vánoční prodej českých a anglických knih a vybraná novinka

Vánoční prodej českých a anglických knih byl díky vám velice úspěšný. Ve školní knihovně na vás čekají nádherné nové anglické i české beletristické i naučné knihy věnované nakladatelstvím **Usborne** a knihkupectvím **2 veverky**. Děkujeme.

Zároveň vám radi představujeme novou fantazijní knížku *H2O a tajná vodní mise*, ilustrovanou Galinou Miklínovou. Kmotrem knížky je herec Marek Eben. Autorem je rodák z Rychnova nad Kněžnou, spisovatel Petr Stančík. Knížka se honosí titulem: Nejlepší kniha roku 2018 v kategorii beletrie pro děti – Zlatá stuha.

Neváhejte a přijďte do knihovny si z této úžasné nabídky vybrat, pročítat nebo si knížku zapůjčit domů.

Viera Zvoníčková, Knihovnice Librarian

Christmas Czech and English Books Selling and New Book in Our Library

The Christmas sale of Czech and English books has been very successful thanks to you, and in the school library you will find beautiful new English and Czech books of fiction and education, dedicated by the **Usborne** publishing house and their bookstore at **2 veverky**. Thank you.

At the same time, we are pleased to present a new fantasy book *H2O and a Secret Water Mission*, illustrated by Mrs. Galina Miklínová. The godfather of the book is Mr. Marek Eben. The author is a native of Rychnov nad Kněžnou, writer Petr Stančík. The book boasts the title: The Best Book of 2018 in the Fiction for Children - Golden Ribbon.

Do not hesitate, do not be afraid and come to the library to pick, read or borrow the book from this amazing offer.

Polytechnická výchova – tvořivá hra

Naše mateřská škola je zapojena do projektu: Oborový mentoring v přírodovědném polytechnickém vzdělávání. Už téměř ve všech třídách probíhá výuka polytechnické výchovy. Cílem polytechnické výchovy je naučit děti používat skutečné nástroje a různé druhy materiálů jako je například dřevo, dráty, vlnu, látky, kleště, škrabky, pilky, kladiva, jehly a jiné. Děti pracují na svých výrobcích samostatně, rozvíjejí svoji fantazii a tvořivost. Učitel se v průběhu tvoření stává průvodcem, který napomáhá dítěti v jeho poznávání, podporuje v nalézání řešení a sdílení zkušeností. Vyptává se dítěte, co tvoří, jaký materiál a nástroje použil,o co při výrobě prožívá, zdali je to pro dítě těžké či naopak snadné. Řeší s dítětem jeho návrhy a sdílí s ním radost, kterou dítě má z překonané překážky. Výsledkem tvoření je zejména prožitek dítěte a radost z výrobku, se kterým si může hrát a popřípadě dál rozvíjet. Také se stává, že na konci aktivity nemusí být vždy hotový výrobek, stačí si aktivitu užít. V souvislosti s touto výchovou využíváme Průhonický park, který se stal oblíbenou součástí pobytu ve školce. Nacházíme zde mnoho materiálů, které při svém tvoření využíváme. Děti tak spojují svoji tvorbu s okolním světem.

Bc. Zuzana Zábrodská. DiS., Učitelka MŠ, Brown Bears / KG Teacher Brown Bears

Polytechnic Education – Creative Play

Our Kindergarten is involved in the project: Field Mentoring in Natural Science Polytechnic Education. Almost all KG classes are teaching polytechnic education. The purpose of polytechnic education is to teach children the use of real tools and various types of materials such as wood, wires, wool, cloth, pliers, scrapers, saws, skeins, needles and other types of materials. Children work on their own products independently, developing their imagination and creativity. During the formation, the teacher is a guide who helps the child in the process, and supports finding solutions and sharing experiences. The teacher asks what the child made, and what materials and tools they used. During production, the teacher asks whether it is a difficult or easy task for them to do. They help the child with suggestions and share in the joy that they can overcome any obstacles during the process. The result of the creation is the child's enjoyment, and the joy of the product in which they can play with and possibly make further developments later on. It also happens that at the end of the activity there may not always be a finished product, but it is enough that the child enjoyed the activity. In connection with this education we go to Průhonický Park, where we find many different materials that we can use during our creations. Children are then combining their work and learning about the outside world.

Školní zralost a předškolní příprava

Ve školce na začátku listopadu rodiče měli příležitost setkat se s PaedDr. Irenou Vackovou, která hovořila o významu školní zralosti a předškolní přípravě. K úspěšnému a radostnému nástupu do školy je zapotřebí, aby děti byly dostatečně vyzrálé v oblasti fyzické, duševní a sociální. V předškolních třídách je vždy kladen důraz na průběžné procvičování a zdokonalování hrubé i jemné motoriky, poznávacích a rozumových schopností, zrakového i sluchového vnímání, orientace v prostoru i čase, paměti a samozřejmě řeči. Předškolní příprava nemůže být omezena pouze na práci s pracovními listy. Nabízené činnosti musí být obsahově i druhově rozmanité, aby v dětech vzbuzovaly přirozený zájem, chuť zkoušet si nové a nepoznané, aby jim nabízely různé výzvy a zároveň svojí pestrostí každému dítěti zprostředkovaly pocit úspěchu a radost z dokončené práce. Každé dítě dozrává ve svém vlastním tempu, je tvořivější či bystřejší v oblasti, která ho zajímá, je jedinečné a neporovnatelné.

Všem paním učitelkám leží na srdci, aby se děti z jejich třídy se maximálně rozvíjely dle svých individuálních možností a využily svůj potenciál naplno. V lednu se mnohé naše děti zúčastní předběžných zápisů do 1. třídy. Všem moc držíme palce, přejeme jim radost a spokojenost s vlastními úspěchy a moc se těšíme na jejich nadšené vyprávění.

Bc. Tereza Novotná, MA
Zástupkyně ředitelky
pro mateřskou školu /
Kindergarten Vice-Principal

School Readiness and Pre-school Preparation

In early November, parents had the opportunity to meet PaedDr. Irena Vacková, who talked about the importance of school maturity and pre-school preparation. For successful and joyful admission to the Elementary school, children need to be mature enough in the physical, mental and social spheres. In pre-school classes, the emphasis is always on continuous training and improvement of both fine and gross motor skills, cognitive and intellectual abilities, visual and auditory perception, orientation in space and time, memory and, of course, communication skills and pronunciation. Pre-school preparation cannot be limited to working with worksheets. Instead, offered activities must introduce a wide variety of content-rich subjects in order to give children a natural interest in learning, a taste for trying new and unrecognizable activities, and offer them different challenges. At the same time, these activities must also allow each child to feel a sense of success and pleasure in their finished work. Every child matures at their own pace, and is more creative or more agile in an area of interest, which is unique and incomparable to others. . For every teacher it is important that each of their students develop to their full potential. In January, many of our children are going to take part in preliminary grade 1 enrollment. We will all cross our fingers and wish them joy and satisfaction with their own achievements, and we look forward to their enthusiasm for things to come.

Soutěž „EkoEDA“ a „Staň se strážcem pralesa“

Milí rodiče, kolegové a žáci, možnost zapojit se do soutěže „EkoEDA“ a „Staň se strážcem pralesa“ byla 5. 12. 2018 zahájena. Školy zapojené v projektu Zelená škola, což naše škole je, mohou do 22. 5. 2019 soutěžit o různé ceny. Cílem projektu Zelená škola je ochrana životního prostředí pomocí zabezpečení zpětného odběru a efektivní recyklace odpadů elektrických a elektronických zařízení. Mnozí z Vás již přinesli různý vyřazený materiál, za který Vám děkujeme. Předmětem soutěže EkoEDA je sběr vysloužilých elektrozařízení a přenosných baterií a akumulátorů. Tři nejlepší školy v každé kategorii získají různé finanční a věcné ceny. V rámci této soutěže se

mohou děti a žáci Zelených škol zapojit do doplňkové soutěže „Staň se strážcem pralesa“, v níž budou rovněž soutěžit o zážitkový program pořádaný ZOO Praha. Předmětem této soutěže je sbírat mobilní telefony a tablety. Prosíme všechny děti, žáky, rodiče, zaměstnance a přátele školy o vhazování vysloužilých mobilních telefonů a tabletů do našich sběrných boxů Zelená škola. Recyklací těchto zařízení aktivně přispějeme k ochraně volně žijících goril nížinných v deštných pralesích, jejichž zabijákem je i mimo jiné těžba kobaltu, suroviny pro výrobu elektroniky. Předem děkujeme za Vaše zapojení se!

Bc. Tereza Novotná, MA
Zástupkyně ředitelky
pro mateřskou školu /
Kindergarten Vice-Principal

Competitions – ‘EkoEda’ and ‘Become the Guardian of the Rainforest’

Dear Parents, colleagues and students, the opportunity to join the competitions ‘EkoEda’ and ‘Become the Guardian of the Rainforest’ is here. Schools who joined the project ‘Green School’, which we did, can compete for various prizes until May 22nd 2019. The aim of the project is to protect our environment by ensuring and encouraging the secure return and effective recycling of electrical and electronic equipment waste. Many of you have already recycled these different materials, which we are thankful for. In the competition ‘EkoEda’ we need to collect old electrical equipment, portable batteries and AC adapters. The three best schools will be rewarded with various financial and material prizes. We can also join the additional competition ‘Become the Guardian of the Rainforest’. In which the prize is an adventure program in Prague Zoo In this competition, we need to collect old mobile phones and tablets. We would like to encourage all students, parents, employees and school friends to recycle old, non-functional mobile phones and tablets using our Green School collecting boxes. By recycling these items, we will be actively contributing to the protection of wild gorillas in rainforests, who are being threatened by cobalt mining, which is a raw material for new electronics. Thank you very much in advance for your contributions!

Zelená škola®

Yellow Ducks v divadle Kampa

V prosinci jela třída Yellow Ducks poprvé na výlet do divadla Kampa na Malé Straně na pohádkové představení „Vánoční pohádka o kapru Karlovi“. Vánoční příběh vyprávěl o kapru Karlovi, kocouru Bubinovi a paní Ludmilce Houskové, kteří hledali ztraceného kapra po celém světě. Děti se v pohádkovém příběhu dozvěděly, jak se slaví Vánoce různě ve světě. Představení bylo doprovázeno krásnými vánočními koledami, které si děti mohly s herci zazpívat. Yellow Ducks jeli na představení se třídami U Dráčků a U Broučků autobusem od školky Sunny Canadian, cestou měly možnost vidět pár krásných památek Prahy. Pro děti z Yellow Ducks bylo velmi inspirativní vidět, jak to v divadle chodí, jelikož se samy připravují na divadelní představení, které předvedou na vánoční besídce pro rodiče. Po zhlédnutí přestavení jsme s dětmi měly diskusi o profesionálních hercích, o tom jak se na představení připravují a jak je důležité předvést co nejlepší výkon, aby se divákům představení líbilo. Divadelní představení „Vánoční pohádka o kapru Karlovi“ mělo u dětí velký úspěch.

Yellow Ducks in the Theater Kampa

The Yellow Ducks class took their first trip to the theatre in December to see a Christmas play. They went to Divadlo Kampa to see the play Vánoční příběh o kapru Karlovi, the story of a lost carp, Karl, a cat, Bubin, and a woman, Ludmila Housková. Karl is lost and Ludmila Housková along with Bubin search for him around the world. The play was magical and engaging and included various Christmas carols and different Christmas traditions from around the world.

The Yellow Ducks, Dracci and Brouci classes took a bus from Sunny Canadian to Prague, and had a wonderful time seeing a few sights around Prague and spending time in and around the theatre. It was particularly exciting to see a Christmas play because the Yellow Ducks class has been practicing and preparing their own Christmas play in the classroom. After the trip, the Yellow Ducks reflected on their experience and had a nice discussion about how the professional actors focused and acted on stage. Seeing live theatre was so much fun for the children and it was lovely to be part of their first theatre experience. It was an exciting day for everyone!

Bc. Sofia Bidrman, Veronika Birnbaumová
Učitelky MŠ, Yellow Ducks /
Kindergarten Teachers, Yellow Ducks

Vánoce a vánoční přání, je tu čas na tvoření!

Jak bude přání vypadat, je zcela na jeho tvůrci. Může a nemusí být podepsané, může a nemusí v něm být nějaký vzkaz. Projekt Ježíškova vnoučata přijímá všechna přáníčka. Ježíškova vnoučata – je nás hodně, má to smysl! Děti z Českého programu rády tvoří a dělají druhým radost, proto obě třídy, U Broučků i U Dráčků, aniž by se domlouvaly, napadl stejný nápad poslat radost seniorům, kteří žijí opuštění v domovech důchodců a nikoho už nemají. K projektu se přidaly i děti z Anglického programu, které pro potěšení seniorů zaslaly různé vlastnoručně vytvořené vánoční dekorace a přáníčka. Mnozí senioři nedostali vánoční dárek mnohdy celé roky a období svátků pro ně bývá spíš časem prázdnoty než radosti. Chtěli jsme to změnit! Byla to pro nás další výzva, protože jsme rádi součástí něčeho velkého. Jsme https://www.jeziskovavnoucata.cz/

Kateřina Stejskalová, Učitelka MŠ, třída U Dráčků / KG Teacher, class U Dráčků; Romana Vernerová, Učitelka MŠ, třída, U Broučků / KG Teacher, class U Broučků

Christmas and Christmas Cards, There Is Time to Create!

How each Christmas card is designed depends totally on the creator. It might or might not be signed, and there might or might not be a message or wishes inside. The project “Ježíškova vnoučata – Little Jesus´s grandchildren” appreciates any expression of kindness and solidarity. Little Jesus´s grandchildren – there are many of us, and we make changes! The children from our Czech programme like to create and make others happy. Both classes, U Broučků and U Dráčků, came with the same idea, to send joy and happiness to grandmas and grandpas who live in senior homes, and might feel lonely. The children from our English programme also joined this kind project and sent out various Christmas decorations and cards they created. It is possible that the receivers have not received a Christmas gift for many years, and this holiday season could be sad for them, rather than happy. We wanted to change this. Therefore we joined this project with enthusiasm and pride. We are https://www.jeziskovavnoucata.cz

Opatrnosti není nikdy dost

Vážení rodiče, milí žáci,
tak jako každoročně v tomto ročním období, kdy je viditelnost snížena mlhou nebo třeba deštěm či sněžením, je zapotřebí dbát zvýšené opatrnosti. To se samozřejmě týká jak řidičů, tak i chodců. Po ránu, kdy všichni pospícháme do práce a zvláště když se vyskytují husté mlhy nebo prší či sněží, je zapotřebí zvýšené opatrnosti. Bohužel ne všichni řidiči jsou vždy ohleduplní k ostatním, což této již tak už komplikované situaci vůbec nepomáhá.

Všichni si jistě uvědomujeme, že zdraví a životy dětí jsou nade vše. Snížená viditelnost, namrzlá vozovka či malá nepozornost může vést k tragickým následkům, které se už nedají vrátit zpět. U naší školy, prosím, buďme ohleduplní zejména u přechodu pro chodce z parkoviště k Mateřské školce, neparkujte zde, snižujete tak zorný úhel ostatním. Řidič může potom být odměněn třeba úsměvem či poděkováním od chodce, který mohl bezpečně přejít vozovku. Také přechod u parkoviště pro zásobování a vstupu do Základní školy a Gymnázia využívají všichni žáci i zaměstnanci školy, prosíme proto řidiče, aby sem nenajížděli svými vozy a neohrožovali chodce, kteří jdou do nebo ze školy.

Čím více budeme věnovat pozornosti ostatním, tím více se jí dostane i nám a samozřejmě našim dětem. Děkujeme za pochopení.

Tomáš Hruška, DiS
Provozní manažer / Facilities Manager

Caution Is Never Enough

Dear Parents and students,
as every year at this time when visibility is low because of fog, rain or snow, it is neceséry to be careful. Of course, this concerns both drivers as well as pedestrians. We should be careful in the morning, when we all hurry to work if there is fog, or if it is raining or snowing. Unfortunately, not all drivers are always considerate, which can complicate the situation.
We are all aware that the health and lives of children are above all. Low visibility, frosty roads or a little inattention can lead to tragic consequences that can no longer be reversed. At our school, please be considerate, especially at the pedestrian crossing from the parking lot to the Kindergarten, do not park here, as doing that you reduce the viewing angle for others. The driver can then be rewarded with a smile or thanks from a pedestrian who could safely cross the road. Also, a pedestrian crossing in the small parking lot near the entrance to Elementary and High School is used by practically all students and school staff, so we ask drivers not to drive their cars there and do not threaten pedestrians going to or from school.

The more attention we pay to others, the more attention we and our children get. Thank you.

Kontrola z Krajské hygienické stanice shledala školní jídelnu bez závad

Dne 29. 10. 2018 proběhla v Sunny Canadian International School hloubková kontrola ze strany Krajské hygienické stanice. Pracovnice, která prováděla kontrolu, se zajímala o kuchyň, školní jídelnu a výdejnu jídel v Upper Canada. O několik dní později jsme obdrželi protokoly, že nebyly zjištěny žádné nedostatky. Cituji z protokolu o kontrole školní jídelny:

„Provoz zajišťuje 10 zaměstnanců na směny a vedoucí školní jídelny, zdravotní průkazy byly předloženy. Pracovnice měly v době kontroly čistý pracovní oděv. Všechny pracovní plochy a povrchy zařízení, vybavení a instalací byly v době kontroly v řádném stavu, bez poškození, v čistotě a pořádku. Byla provedena kontrola skladování surovin. Potraviny jsou skladovány odděleně dle slučitelnosti a požadavků výrobců na skladovací podmínky. Nebyly nalezeny žádné potraviny s prošlou dobou použitelnosti ani minimální trvanlivostí. V provozovně v době kontroly nedocházelo ke křížení činností. V rámci sledovaných ukazatelů nebyly zjištěny závady."

Tímto velice děkuji všem pracovníkům kuchyně a jídelny za dobrou práci, kterou pravidelně každý den odvádějí.

Lenka Sapíková
Manažerka stravovacího provozu / Kitchen Manager

Regional Hygienic Station Has Not Found Any Problems in Our Kitchen and Dining Facilities

On 29 October 2018, Sunny Canadian International School was inspected by the Regional Hygienic Station. The inspector was interested in the kitchen and school dining facilities. Several days later, we received a report that everything was OK and no problems have been found. In the Report from the Kitchen Check, it was stated:

„The facility is provided by 10 shift workers and school canteen managers, health cards were presented. Workers had clean working clothes at the time of inspection. All workspaces and surfaces of equipment, equipment and installations were in good condition at the time of inspection, without damage, in cleanliness and order. Control of storage of raw materials was carried out. Foods are stored separately according to the compatibility and requirements of the manufacturers for storage conditions. No food with expired shelf life or minimum shelf life was found. There was no activity crossing at the time of the inspection. No defects were found within the tracked indicators."

I would like to thank very much all kitchen staff for their attention every day work.

Sunny Canadian International School

Personální obsazení – Staff Directory

Vedení školy – School Management

Generální ředitel / Director	Mgr. Ron Stiles	Tel. / Phone: 739 369 074 director@sunnycanadian.cz
Ředitelka pro ZŠ, MŠ a Gymnázium / KG, ES and HS Principal	Ing. Jitka Stiles, Ph.D.	Tel. / Phone: 739 692 610 reditel@sunnycanadian.cz
Zástupkyně pro 1. stupeň / Vice Principal for ES First Stage	Mgr. Zina Pacak	Tel. / Phone: 739 013 629 zs1@sunnycanadian.cz
Zástupkyně ředitele pro 2. stupeň / Vice Principal for ES Second Stage	Mgr. Helena Švandová	Tel. / Phone: 604 370 458 zs2@sunnycanadian.cz
Zástupkyně ředitele pro Gymnázium / Vice Principal for High School	PaedDr. Jana Zbirovská	Tel. / Phone: 734 570 671 gymnazium@sunnycanadian.cz
Koordinátor mezinárodních studií pro 1. stupeň ZŠ / Coordinator for International Studies for 1st Stage ES	Bc. Amy Valeš	Tel. / Phone: 733 536 907 vales@sunnycanadian.cz
Koordinátor mezinárodních studií pro 2. stupeň ZŠ a Gymnázium / Coordinator for International Studies for 2nd Stage ES and HS	Mgr. Aidan Smyth	Tel. / Phone: 605 460 747 smyth@sunnycanadian.cz
Zástupkyně ředitele pro MŠ / Vice Principal of Kindergarten	Bc. Tereza Novotná, MA	Tel. / Phone: 734 466 583 ms@sunnycanadian.cz
Vedoucí anglického oddělení MŠ / Head of English Studies KG	Bc. Hannah Armstrong	Tel. / Phone: 734 570 281 armstrong@sunnycanadian.cz

Administrativa – Administration

Ekonomka školy / Economist	Ing. Eva Kopecká	Tel. / Phone: 733 177 763 ekonom@sunnycanadian.cz
Finanční oddělení / Financial Department	Ing. Milan Pejchar	Tel. / Phone: 734 216 034 finance@sunnycanadian.cz
Osobní oddělení a koordinátor finančního oddělení / Human Recources and Finance Coordinator	Ing. Hana Karešová	Tel. / Phone: 734 246 216 karesova@sunnycanadian.cz
Manažer zájmových kroužků a sportovní akademie / Manager of Extra Courses and Sports Academy	Mgr. Jitka Hošková	Tel. / Phone: 734 570 670 activities@sunnycanadian.cz
Manažer provozu / Facilities Manager	Tomáš Hruška, DiS.	Tel. / Phone: 734 249 627 facilities@sunnycanadian.cz
Manažerka přijímání žáků & PR / Admissions & PR Manager	Mgr. Markéta Zeithammerová	Tel. / Phone: 604 736 342 admission@sunnycanadian.cz
Asistentka ředitele MŠ, ZŠ a Gymnázia / Assistant to Principal of KG, ES and HS	Ing. Alexandra Kolářová	Tel. / Phone: 731 470 134 kolarova@sunnycanadian.cz
Manažer stravovacího provozu / Kitchen Manager	Lenka Sapíková	Tel. / Phone: 734 570 280 kuchyn@sunnycanadian.cz
Školní psycholog / School Psychologist	Jan Szutkowski, MA	Tel. / Phone: 734 847 768 psychologist@sunnycanadian.cz
IT administrátor / IT Administrator	Petr Hájek	Tel. / Phone: 775 313 174 hajek@sunnycanadian.cz
Koordinátor zájmových kroužků / Extra Courses Coordinator	Šárka Matulová	Tel. / Phone: 731 412 030 matulova@sunnycanadian.cz
Recepční a asistentka zástupce ředitele pro MŠ / Receptionist and Assistant to Vice Principal of KG	Michaela Dubská Andrea Vyskočilová	Tel. / Phone: 734 503 885 receptionkg@sunnycanadian.cz
Recepční a asistentka pro ZŠ a Gymnázium / Receptionist and Assistant to ES and HS	Bc. Pavlína Kratochvílová Nadežda Šimková	Tel. / Phone: 734 827 106 receptiones@sunnycanadian.cz

Color code:

ALL SCHOOL VŠICHNI	KINDERGARTEN MATEŘSKÁ ŠKOLA	FIRST STAGE AND OLDER PRVNÍ STUPEŇ A STARŠÍ	FIRST AND SECOND STAGE PRVNÍ A DRUHÝ STUPEŇ	SECOND STAGE AND OLDER DRUHÝ STUPEŇ A STARŠÍ	HIGH SCHOOL GYMNÁZIUM

3.–4. 1.	Thu - Fri	Čt - Pá	ALL SCHOOL VŠICHNI	Principal Day (No School) Ředitelské volno /Přerušení provozu v MŠ
7. 1.	Mon	Po	ALL SCHOOL VŠICHNI	January–February SCIS Newsletter Issue Vydání SCIS Newletteru leden–únor
7.–11. 1.	Mon–Fri	Po–Pá	FIRST STAGE AND OLDER PRVNÍ STUPEŇ A STARŠÍ	Study Weeks Zkouškový týden - zkušební testy IGCSE
7.–11. 1.	Mon–Fri	Po–Pá	KINDERGARTEN MATEŘSKÁ ŠKOLA	KG Student Led Conferences & Progress Reports for Semester 1 MŠ - Žákovské konference a hodnocení za 1. pololetí
9. 1.	Wed	St	SECOND STAGE AND OLDER DRUHÝ STUPEŇ A STARŠÍ	German Olympiad – School Round Olympiáda v německém jazyce – školní kolo
12. 1.	Sat	So	ALL SCHOOL VŠICHNI	Scholarship Day Stipendijní den
13. 1.–14. 1.	Sun–Mon	Ne–Po	KINDERGARTEN MATEŘSKÁ ŠKOLA	Preliminary Interest for Grade 1 Enrollment Předběžný zájem o zápis do 1. ročníku ZŠ
15. 1.	Tue	Út	FIRST STAGE AND OLDER PRVNÍ STUPEŇ A STARŠÍ	End of Quarter 2 and Pedagogical Council Konec 2. čtvrtletí a pedagogická rada
17.1.	Thu	Čt	ALL SCHOOL VŠICHNI	Open House (9:00–15:30) Den otevřených dveří (9:00–15:30)
19.–26. 1.	Sat–Sat	So–So	SECOND STAGE DRUHÝ STUPEŇ	Ski Trip French Immersion Week (Gr 6–9) Zimní ozdravný a jazykový pobyt ve Francii (6.–9. ročník)
20.–25. 1.	Sun–Fri	Ne–Pá	SECOND STAGE DRUHÝ STUPEŇ	Ski Trip German Immersion Week (Gr 6–9) Zimní ozdravný a jazykový pobyt v Rakousku/Německu (6.–9. ročník)
21.–25. 1.	Mon–Fri	Po–Pá	KG AND FIRST STAGE MŠ A PRVNÍ STUPEŇ	Winter Trips (First Stage and KG English Program) Zimní ozdravný pobyt (1. stupeň a MŠ – Anglický program)
21.–25. 1.	Mon–Fri	Po–Pá	HIGH SCHOOL GYMNÁZIUM	Cambridge IGCSE Mock Exams IGCSE nanečisto zkoušky
16. or 17. 1.	Tue or Wed	Út nebo St	SECOND STAGE DRUHÝ STUPEŇ	History Olympiad for Gr 8–9 (Regional Round) Dějepisná olympiáda pro 8.–9. ročník (okresní kolo)
22.–24. 1.	Tue–Thu	Út–Čt	SECOND STAGE AND OLDER DRUHÝ STUPEŇ A STARŠÍ	European Higher Education Exhibition Gaudeamus Evropský veletrh pomaturitního a celoživotního vzdělávání Gaudeamus
28. 1.–31. 1.	Mon–Thu	Po–Čt	KINDERGARTEN MATEŘSKÁ ŠKOLA	KG Parent–Teacher Meetings MŠ konzultace rodič–učitel
29. 1.	Tue	Út	SECOND STAGE DRUHÝ STUPEŇ	Czech Olympiad Gr 8–9 (Regional Round) Olympiáda z českého jazyka 8.–9. ročník (okresní kolo)
30. 1.	Wed	St	FIRST STAGE AND OLDER PRVNÍ STUPEŇ A STARŠÍ	Math Olympiad – for Students Gr 5–9 (Regional Round) Matematická olympiáda pro 5. a 9. ročník (okresní kolo)

31. 1.	Thu	Čt	FIRST STAGE AND OLDER PRVNÍ STUPEŇ A STARŠÍ	Report Cards, End of Semester 1 and Students-led Conferences Vysvědčení, konec 1. pololetí a Žákovské konference
31. 1.	Thu	Čt	FIRST STAGE AND OLDER PRVNÍ STUPEŇ A STARŠÍ	Deadline Canada Full Payment Doplatek exkurze do Londýna
31. 1.	Thu	Čt	ALL SCHOOL VŠICHNI	Announcing Changes in Pricelist Deadline Termín pro oznámení případných změn v ceníku
1. 2.	Fri	Pá	FIRST STAGE AND OLDER PRVNÍ STUPEŇ A STARŠÍ	Mid-year Holiday (No School) Pololetní prázdniny
6. 2.	Wed	St	SECOND STAGE AND OLDER DRUHÝ STUPEŇ A STARŠÍ	German Olympiad – for Students Gr 6—4G3(Regional Round) Olympiáda v NJ pro 7. ročník–4G2 (okresní kolo)
7. 2.	Thu	Čt	FIRST AND SECOND STAGE PRVNÍ A DRUHÝ STUPEŇ	Recitation Competition (Class Round) Třídní kolo recitační soutěže
8. 2.	Fri	Pá	FIRST STAGE PRVNÍ STUPEŇ	Spelling Bee – Classroom Rounds Spelling Bee – třídní kolo soutěže v anglickém spelování
9. 2.	Sat	So	FIRST AND SECOND STAGE PRVNÍ A DRUHÝ STUPEŇ	TOEFL Primary/Junior Test Testování TOEFL Primary/Junior
12. 2.	Tue	Út	KG AND FIRST STAGE MŠ A PRVNÍ STUPEŇ	Carnival Karneval
13. 2.	Wed	St	FIRST STAGE AND OLDER PRVNÍ STUPEŇ A STARŠÍ	Internet Safety Day Den bezpečného internetu
14. 2.	Thu	Čt	SECOND STAGE AND OLDER DRUHÝ STUPEŇ A STARŠÍ	SCIS Student Assembly Shromáždění studentů SCIS
14. 2.	Thu	Čt	ALL SCHOOL VŠICHNI	Open House (9:00–15:30) Den otevřených dveří (9:00–15:30)
15. 2.	Fri	Pá	ALL SCHOOL VŠICHNI	Visit of Chinese Students Návštěva čínských studentů
15. 2.	Fri	Pá	ALL SCHOOL VŠICHNI	Lunches Payment Deadline for the 2nd Semester 2018/2019 Termín splatnosti stravného na 2. pololetí 2018/2019
15. 2.	Fri	Pá	FIRST STAGE PRVNÍ STUPEŇ	Spelling Bee – School Rounds Spelling Bee – školní kolo soutěže v anglickém spelování
18. 2.	Mon	Po	ALL SCHOOL VŠICHNI	Registration and Payment Deadline for Spring Trips Konec registrace a plateb jarních pobytů
21. 2.	Thu	Čt	ALL SCHOOL VŠICHNI	Visit of Teachers from Turkey Návštěva učitelů z Turecka
25. 2. – 1. 3.	Mon–Fri	Po–Pá	FIRST STAGE AND OLDER PRVNÍ STUPEŇ A STARŠÍ	Spring Break (No School) Jarní prázdniny
28. 2. – 1. 3.	Thu–Fri	Čt–Pá	KINDERGARTEN MATEŘSKÁ ŠKOLA	Spring Break (No School) Jarní prázdniny / Přerušení provozu v MŠ

Upozornění na platby

Vážení rodiče,

Dovolujeme si Vám popřát šťastný nový rok 2019 a současně připomínáme, že do 31.12.2018 bylo splatné školné na 2. semestr 2018/2019. Děkujeme všem, kdo již školné uhradili, ostatním připomínáme, aby tak učinili co nejdříve.

Splatnost zálohy na stravné bude do 15.2.2019.

Předem děkujeme.

S přátelským pozdravem a přáním všeho dobrého v roce 2019,

Ing. Eva Kopecká,
Ekonomka / Economist

Payment Reminder

Dear Parents,

Let us wish you happy new year 2019 amd also remind you that 31st December 2018 was the due date for payments of tuition for 2nd Semester 2018/2019. We thank those parents who already transferred tuition payments, others are kindly asked to do so at their earliest convenience.

Payment for food is due to 15th February 2019.

Thank you in advance.

With friendly regards and happy new year 2019 wishes.

Vydává Sunny Canadian International School - Základní škola a Gymnázium, s.r.o.
a Sunny Canadian International School - Mateřská škola, s.r.o.
Straková 522, 252 42 Jesenice, Osnice
ZŠ a G IČO: 7383512
DIČ: CZ2738351
MŠ IČO: 24181498
www.sunnycanadian.cz
Za správnost publikovaných informací a obsah příspěvků odpovídají jejich autoři.
Redakce si vyhrazuje právo příspěvky se souhlasem autorů upravovat.
Z technických důvodů je preferována elektronická forma textů; nevyžádané příspěvky se nevracejí.
Změny vyhrazeny.
Své příspěvky, náměty, rady či připomínky můžete poslat na adresu NL@sunycanadian.cz
Šéfredaktorka: Mgr. Helena Švandová
Redakční rada: PaedDr. Jana Zbirovská; Ing. Jitka Stiles, Ph.D.; Mgr. Ron Stiles; Mgr. Aidan Smyth;
Bc. Amy Valeš; Bc. Tereza Novotná, MA; Bc. Hannah Armstrong; Mgr. Zina Pacak
Art Director: Mgr. Pavel Oškrkaný
Redakční uzávěrka: 15. v každém druhém měsíci
Rozesíláno, příp. tištěno na recyklovatelném papíře.